



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

***Drag Star***

***XVS125***

**5JX-28199-G0**



Lieber Motorradfreund,

herzlich willkommen im Kreis der YAMAHA-Fahrer. Wir hoffen, daß Sie stets sicher unterwegs sein werden und gesund Ihr Ziel erreichen – denn Sicherheit hat Vorfahrt.

Sie besitzen nun eine XVS125, die mit jahrzehntelanger Erfahrung sowie neuester YAMAHA-Technologie entwickelt und gebaut wurde. Daraus resultiert ein hohes Maß an Qualität und die sprichwörtliche YAMAHA-Zuverlässigkeit.

Damit Sie alle Vorzüge dieses Motorrades nutzen können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, auch wenn dies Ihre wertvolle Zeit in Anspruch nimmt. Denn Sie erfahren nicht nur, wie Sie die XVS125 am besten bedienen, inspizieren und warten, sondern auch wie Sie sich und ggf. Ihren Beifahrer vor Unfällen schützen.

Wenn Sie die vielen Tips der Bedienungsanleitung nutzen, garantieren wir den bestmöglichen Werterhalt dieses Motorrades. Sollten Sie darüber hinaus noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich an den nächsten YAMAHA-Händler Ihres Vertrauens.

Allzeit gute Fahrt wünscht Ihnen das YAMAHA-Team!

# Kennzeichnung wichtiger Hinweise

---

Besonders wichtige Informationen sind in der Anleitung folgendermaßen gekennzeichnet.



**Das Ausrufezeichen bedeutet “GEFAHR! Achten Sie auf Ihre Sicherheit!”**

**⚠️ WARNUNG**

**Ein Mißachten dieser Warnhinweise bringt Fahrer, Mechaniker und andere Personen in Verletzungs- oder Lebensgefahr.**

**ACHTUNG:**

**Hierunter sind Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Fahrzeugs vor Schäden aufgeführt.**

**HINWEIS:**

Ein HINWEIS gibt Zusatzinformationen und Tips, um bestimmte Vorgänge oder Arbeiten zu vereinfachen.

## **HINWEIS:**

- Die Anleitung ist ein wichtiger Bestandteil des Fahrzeugs und sollte daher beim eventuellen Weiterverkauf an den neuen Eigentümer übergeben werden.
  - Die Angaben dieser Anleitung befinden sich zum Zeitpunkt der Drucklegung auf dem neuesten Stand. Aufgrund der kontinuierlichen Bemühungen von YAMAHA um technischen Fortschritt und Qualitätssteigerung können einige Angaben jedoch für Ihr Modell nicht mehr zutreffen. Richten Sie Fragen zu dieser Anleitung bitte an Ihren YAMAHA-Händler.
-

# Kennzeichnung wichtiger Hinweise

---

---

GW000002

**⚠️ WARNUNG**

---

**Diese Anleitung unbedingt vor der Inbetriebnahme vollständig durchlesen!**

---

---

---

GAU00008

**XVS125**

**Bedienungsanleitung**

**© 2000 YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

**1. Auflage, Januar 2000**

**Alle Rechte vorbehalten.**

**Nachdruck, Vervielfältigung und  
Verbreitung, auch auszugsweise,  
ist ohne schriftliche Genehmigung der  
YAMAHA MOTOR CO., LTD.**

**nicht gestattet.**

**Printed in Japan**

<b>1</b>	Sicherheit hat Vorfahrt .....	1-1	<b>4</b>	Routinekontrolle vor Fahrtbeginn .....	4-1
				Routinekontrolle vor Fahrtbeginn.....	4-1
<b>2</b>	Fahrzeugbeschreibung .....	2-1	<b>5</b>	Wichtige Fahr- und Bedienungshinweise.....	5-1
	Linke Seitenansicht.....	2-1		Motor anlassen .....	5-1
	Rechte Seitenansicht.....	2-2		Warmen Motor anlassen.....	5-3
	Bedienungselemente, Instrumente .....	2-3		Schalten.....	5-3
<b>3</b>	Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion .....	3-1		Empfohlene Schaltpunkte (nur CH).....	5-4
	Zünd-/Lenkschloß .....	3-1		Tips zum Kraftstoffsparen .....	5-4
	Kontrolleuchten .....	3-2		Einfahrsvorschriften .....	5-4
	Tachometer.....	3-2		Parken .....	5-5
	Diebstahlanlage (Sonderzubehör) .....	3-3	<b>6</b>	Regelmäßige Wartung und kleine Reparaturen .....	6-1
	Lenkerarmaturen .....	3-3		Bordwerkzeug.....	6-1
	Kupplungshebel .....	3-5		Wartungsintervalle und Schmierdienst .....	6-2
	Fußschalthebel .....	3-5		Abdeckungen abnehmen und montieren.....	6-5
	Handbremshebel .....	3-5		Zündkerzen prüfen.....	6-7
	Fußbremshebel.....	3-6		Motoröl und Ölfilter .....	6-9
	Tankverschluß .....	3-6		Luftfiltereinsatz reinigen.....	6-12
	Kraftstoff .....	3-7		Vergaser einstellen .....	6-14
	Kraftstoffhahn .....	3-7		Leerlaufdrehzahl einstellen.....	6-14
	Chokehebel.....	3-8		Gaszugspiel einstellen .....	6-15
	Helmhalter .....	3-9		Ventilspiel einstellen .....	6-16
	Federbeine einstellen .....	3-9		Reifen prüfen .....	6-16
	Seitenständer.....	3-10		Räder .....	6-19
	Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-System .....	3-10		Kupplungshebel-Spiel einstellen.....	6-19
				Handbremshebel-Spiel einstellen .....	6-20

# Inhalt

---

Fußbremshebel-Position und -Spiel einstellen .....	6-21	<b>7</b> Pflege und Lagerung.....	7-1
Hinterrad-Bremslichtschalter einstellen .....	6-22	Motorradpflege – eine Investition, die sich lohnt!.....	7-1
Bremsbeläge prüfen .....	6-23	Lagerung.....	7-4
Bremsflüssigkeitsstand prüfen.....	6-24	<b>8</b> Technische Daten .....	8-1
Bremsflüssigkeit wechseln.....	6-25	Technische Daten.....	8-1
Antriebsketten-Durchhang .....	6-25	<b>9</b> Fahrzeugidentifizierung.....	9-1
Antriebskette schmieren .....	6-27	Eintragsfelder für Identifizierungsnummern .....	9-1
Bowdenzüge prüfen und schmieren .....	6-28	Schlüssel-Identifizierungsnummer .....	9-1
Fußbrems- und Schalthebel prüfen und schmieren .....	6-28	Fahrzeug-Identifizierungsnummer .....	9-1
Handbrems- und Kupplungshebel prüfen und schmieren .....	6-29	Modellcode-Information .....	9-2
Seitenständer prüfen und schmieren .....	6-29		
Teleskopgabel prüfen .....	6-29		
Lenkung prüfen.....	6-30		
Radlager prüfen und warten .....	6-31		
Batterie warten.....	6-31		
Sicherung wechseln.....	6-33		
Scheinwerferlampe auswechseln .....	6-34		
Blinkerlampe auswechseln .....	6-36		
Rücklicht-/Bremslichtlampe auswechseln.....	6-36		
Motorrad aufbocken.....	6-37		
Vorderrad .....	6-38		
Hinterrad .....	6-39		
Fehlersuche .....	6-41		
Fehlersuchdiagramm .....	6-42		





Das Motorrad ist ein faszinierendes Fahrzeug. Es vermittelt ein unvergleichliches Gefühl von Freiheit und Stärke. Allerdings zeigt es seinem Benutzer auch Grenzen auf, die akzeptiert werden müssen. Selbst das beste Motorrad kann die physikalischen Gesetze nicht außer Kraft setzen.

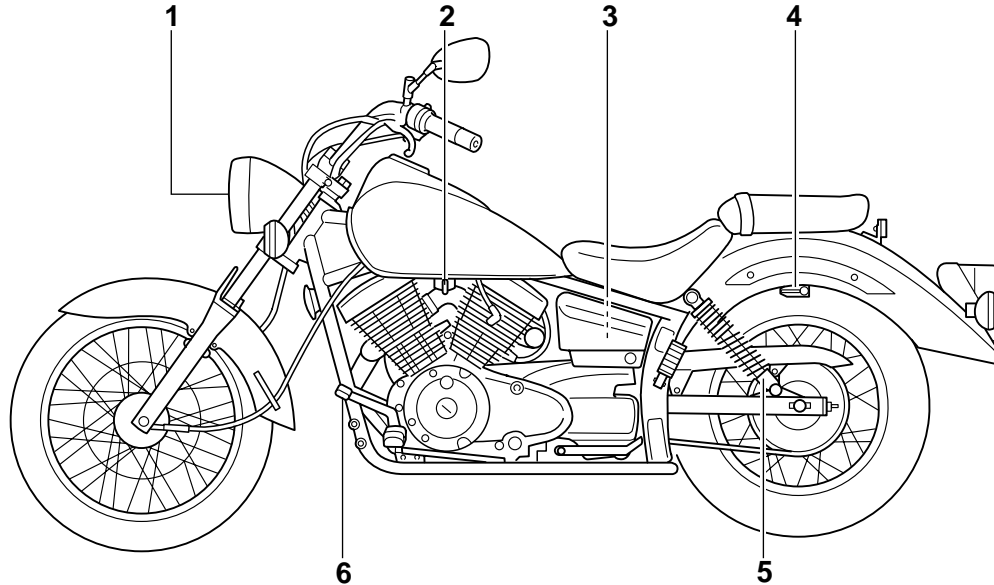
Für guten Werterhalt und einwandfreie Funktion des Fahrzeugs sind regelmäßige Pflege und Wartung unerlässlich. Und was für das Fahrzeug gilt, trifft auch für den Fahrer zu: Nur gesund, ausgeschlafen und absolut fit sind wir in der Lage, unser Fahrzeug zu beherrschen. Medikamente, Aufputzmittel und Alkohol sind selbstverständlich tabu. Beim Zweirad kommt es – noch mehr als beim Auto – darauf an, daß der Fahrer jederzeit in absoluter Höchstform ist. Durch Alkohol steigt die Risikobereitschaft stark an. Deshalb ist er auch bereits in kleinen Mengen gefährlich.

Optimale Schutzkleidung gehört zweifellos zum Motorradfahren wie der Sicherheitsgurt zum Autofahren. Ein vollständiger Schutzanzug (Lederkombi oder zerreißfester Textilanzug mit Protektoren), robuste Stiefel, spezielle Motorradhandschuhe und ein geprüfter, perfekt sitzender Helm sind obligatorisch. Aber Vorsicht: Häufig verführt sehr gute Schutzkleidung zu leichtsinnigen Fahrmanövern. Insbesondere durch den Vollvisierhelm und einen starken Lederanzug entsteht ein trügerisches Schutz- und Sicherheitsgefühl. Man glaubt, unverletzlich zu sein. Vergessen Sie aber nicht: Der Motorradfahrer hat keine Knautschzone. Wer seine Gefühle nicht selbstkritisch kontrolliert, läuft Gefahr, risikoreicher und vor allem schneller zu fahren als gesund ist. Dies gilt insbesondere bei Regenwetter. Der gute Motorradfahrer fährt vorausschauend, souverän und defensiv! Er verhindert Unfälle, auch wenn andere Verkehrsteilnehmer Fehler begehen.

Gute Fahrt!

# Fahrzeugbeschreibung

## Linke Seitenansicht



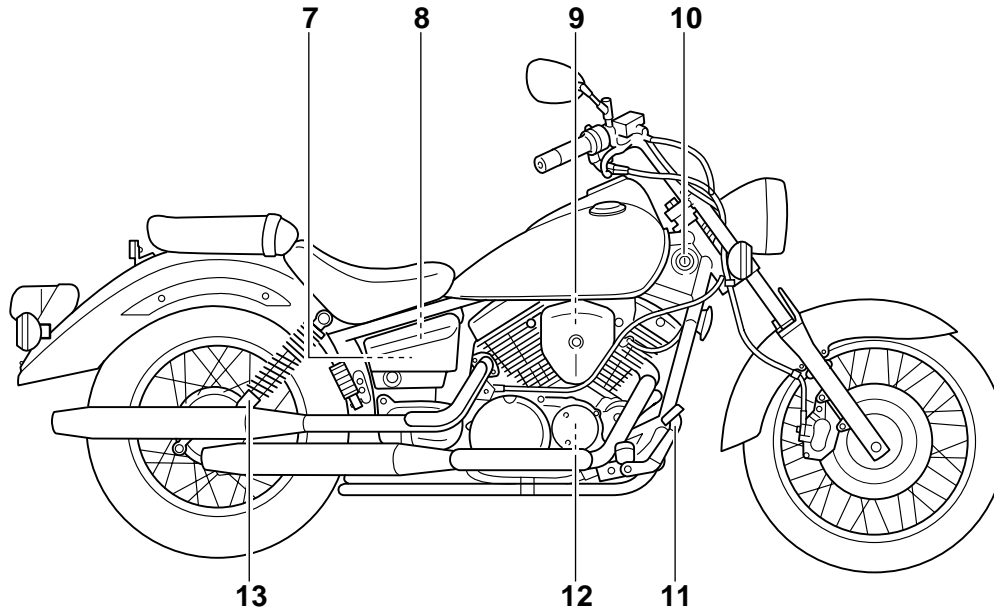
1. Scheinwerfer
2. Kraftstoffhahn
3. Sicherungen
4. Helmhalter
5. Federvorspannung

- (Seite 6-34)
- (Seite 3-7)
- (Seite 6-33)
- (Seite 3-9)
- (Seite 3-9)

6. Fußschalthebel

- (Seite 3-5)

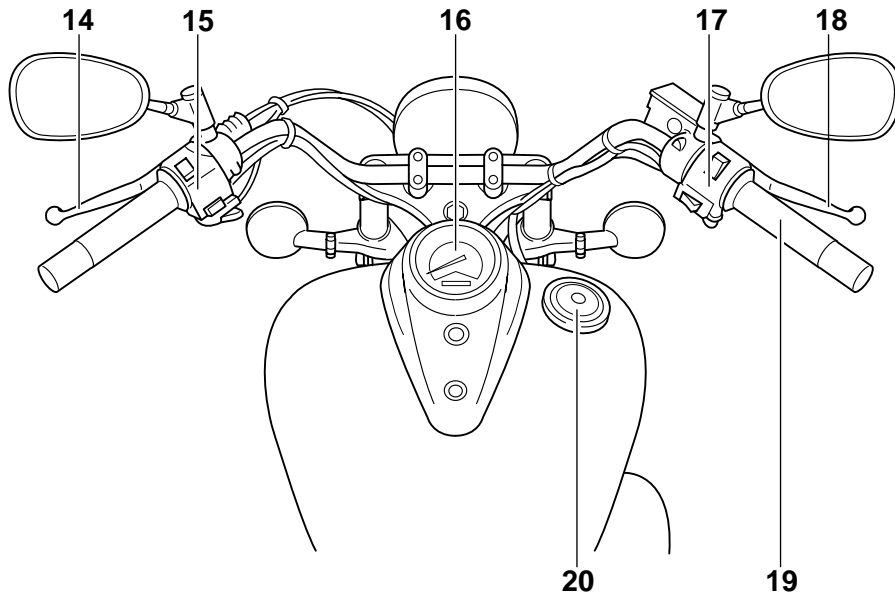
## Rechte Seitenansicht



- |                      |                   |                      |             |
|----------------------|-------------------|----------------------|-------------|
| 7. Bordwerkzeug      | (Seite 6-1)       | 12. Ölfilter         | (Seite 6-9) |
| 8. Batterie          | (Seite 6-31)      | 13. Federvorspannung | (Seite 3-9) |
| 9. Luftfilter        | (Seite 6-12)      |                      |             |
| 10. Zünd-/Lenkschloß | (Seite 3-1)       |                      |             |
| 11. Fußbremshebel    | (Seite 3-6, 6-21) |                      |             |

# Fahrzeugbeschreibung

## Bedienungselemente, Instrumente

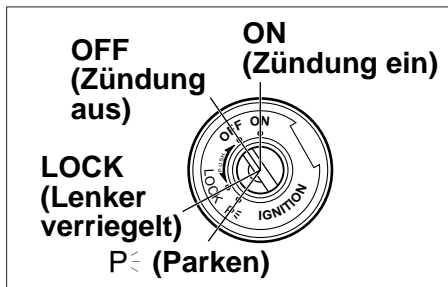


- 14. Kupplungshebel
- 15. Lenkerarmatur links
- 16. Tachometer
- 17. Lenkerarmatur rechts
- 18. Handbremshebel

- (Seite 3-5, 6-19)
- (Seite 3-3)
- (Seite 3-2)
- (Seite 3-4)
- (Seite 3-5, 6-20)

- 19. Gasdrehgriff
- 20. Tankverschluß

- (Seite 6-15)
- (Seite 3-6)



## Zünd-/Lenkschloß

GAU00029

Das Zünd-/Lenkschloß verriegelt und entriegelt den Lenker und schaltet die Zündung sowie die Stromversorgung der anderen elektrischen Systeme ein und aus. Die einzelnen Schlüsselstellungen sind nachfolgend beschrieben.

### ON

GAU00036

Die Zündung ist eingeschaltet, der Motor kann angelassen werden, und alle elektrischen Systeme sind betriebsbereit. Der Schlüssel läßt sich in dieser Position nicht abziehen.

### OFF

GAU00038

Alle elektrischen Systeme sind ausgeschaltet. Der Schlüssel kann in dieser Position abgezogen werden.

GAU00040

### LOCK

Der Lenker ist verriegelt, und alle Stromkreise sind ausgeschaltet. Der Schlüssel kann in dieser Position abgezogen werden.

#### Lenker verriegeln

1. Den Lenker bis zum Anschlag nach links drehen.
2. Den Zündschlüssel in Position „OFF“ hineindrücken und auf „LOCK“ drehen.
3. Den Schlüssel abziehen.

#### Lenker entriegeln

Den Zündschlüssel in Position „LOCK“ hineindrücken und auf „OFF“ drehen.

GW000016

### ⚠️ WARNUNG

Den Schlüssel niemals auf „OFF“ oder „LOCK“ drehen, während das Fahrzeug in Bewegung ist. Das dadurch bewirkte Ausschalten der Stromkreise könnte zu einem Verlust der Fahrzeugkontrolle und möglicherweise zu einem Unfall führen.

3

GAU01590

### P (Parken)

Zuerst den Lenker verriegeln und dann den Zündschlüssel auf „P“ drehen. Der Lenker ist verriegelt, und die Parkbeleuchtung, bestehend aus Standlicht vorn und Rücklicht, ist eingeschaltet. Die anderen elektrischen Systeme sind ausgeschaltet. Der Schlüssel läßt sich in dieser Position abziehen.

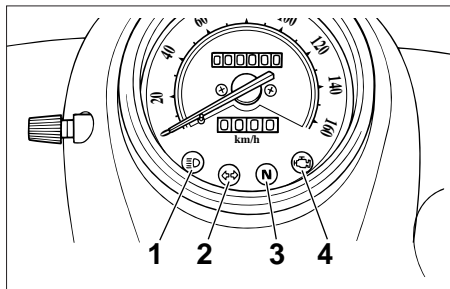
GCA00043




### ⚠️ ACHTUNG:

Bei einer langen Standzeit in dieser Zündschloßstellung kann die eingeschaltete Parkbeleuchtung die Batterie entladen.

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion

3



1. Fernlicht-Kontrolleuchte „“
2. Leerlauf-Kontrolleuchte „N“
3. Blinker-Kontrolleuchte „“
4. Motorstörungen-Warnleuchte „“

GAU00056

## Kontrolleuchten

GAU00063

### Fernlicht-Kontrolleuchte „“

Die Kontrolleuchte brennt bei eingeschaltetem Fernlicht.

GAU00057

### Blinker-Kontrolleuchte „“

Die Kontrolleuchte blinkt, wenn der Blinkerschalter betätigt wird.

GAU00061

### Leerlauf-Kontrolleuchte „N“

Die Kontrolleuchte brennt, wenn das Getriebe sich in der Leerlaufstellung befindet.

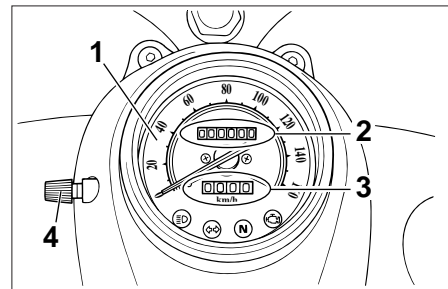
GAU03182

### Motorstörungen-Warnleuchte „“

Falls Störungen in einem der Stromkreise des Motors auftreten, brennt oder blinkt die Warnleuchte. In diesem Fall die Strom12kreis-Prüfeinrichtung des Motorrads vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen.

## HINWEIS:

Wenn der Zündschlüssel auf „ON“ gestellt wird, leuchtet die Warnleuchte kurz auf, was unter diesen Umständen normal ist.



1. Geschwindigkeitsmesser
2. Kilometerzähler
3. Tageskilometerzähler
4. Rückstellknopf

GAU01087

## Tachometer

Zum Geschwindigkeitsmesser weist der Tachometer auch einen Kilometer- und einen Tageskilometerzähler auf. Der Tageskilometerzähler kann mit dem Rückstellknopf auf Null zurückgesetzt werden. Mit dem Tageskilometerzähler kann z. B. die durchschnittliche Reichweite einer Tankfüllung ermittelt werden, was die Planung von Tankintervallen erlaubt.

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion

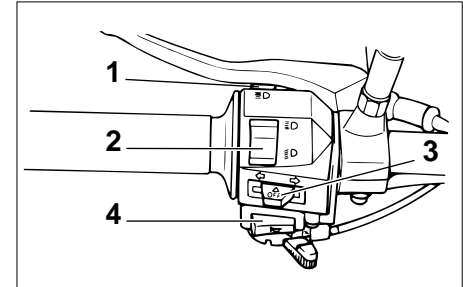
## HINWEIS:

Nur D (Modell mit Drehzahlbegrenzer):  
Der Drehzahlbegrenzer verhindert, daß  
die Fahrgeschwindigkeit 80 km/h über-  
schreitet.

GAU00109

## Diebstahlanlage (Sonder- zubehör)

Eine als Sonderzubehör erhältliche Diebstahlanlage kann vom YAMAHA-Händler installiert werden.



1. Lichthupenschalter „☰☷“
2. Abblendschalter
3. Blinkerschalter
4. Hupenschalter „☹“

GAU00118

## Lenkerarmaturen

GAU00119

### Lichthupenschalter „☰☷“

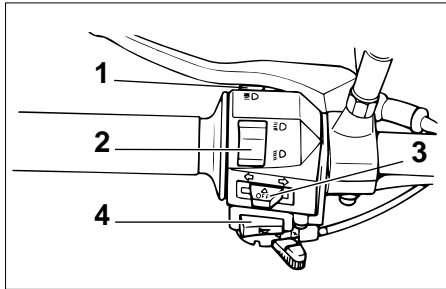
Um die Lichthupe zu betätigen, den Lichthupenschalter drücken.

GAU00121

### Abblendschalter

Zum Einschalten des Fernlichts auf „☰☷“,  
zum Einschalten des Abblendlichts auf  
„☷☷“ stellen.

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion



1. Lichtschalter „☀“
2. Abblendschalter
3. Blinkerschalter
4. Hupenschalter „📢“

GAU00127

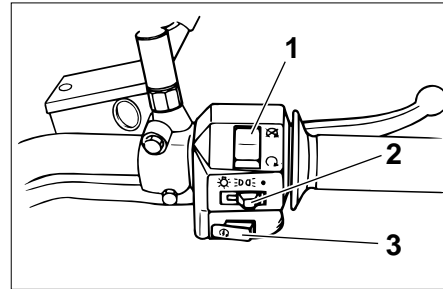
## Blinkerschalter

Vor dem Rechtsabbiegen den Schalter nach „➡“ drücken; vor dem Linksabbiegen den Schalter nach „⬅“ drücken. Sobald der Schalter losgelassen wird, kehrt er in seine Mittelstellung zurück. Um die Blinker auszuschalten, den Schalter hineindrücken, nachdem dieser in seine Mittelstellung zurückgebracht wurde.

GAU00129

## Hupenschalter „📢“

Dieser Schalter löst die Hupe aus.



1. Motorstoppschalter
2. Lichtschalter
3. Starterschalter „⊗“

GAU00134

## Lichtschalter

In der Position „☀“ sind der Scheinwerfer, die Instrumentenbeleuchtung und das Rücklicht eingeschaltet. In der Position „☾☾“ sind lediglich das Standlicht vorn, die Instrumentenbeleuchtung und das Rücklicht eingeschaltet.

GAU00138

## Motorstoppschalter

Der Motorstoppschalter ist eine Sicherheitseinrichtung, die das Abschalten des Motors in Notsituationen erlaubt, ohne die Hände vom Lenker nehmen zu müssen (z. B. bei überdrehendem Motor, klemmendem Gaszug oder Umfallen des Motorrads). Der Motor kann nur in Schalterstellung „☾“ laufen. Den Schalter nur in Notsituationen auf „⊗“ stellen.

GAU00143

## Starterschalter „⊗“

Zum Anlassen des Motors diesen Schalter betätigen.

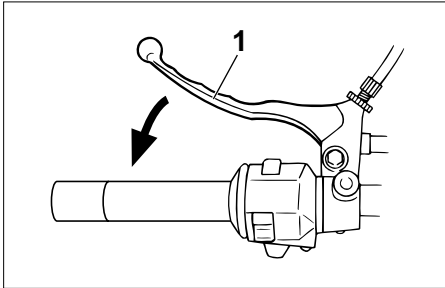
GC000005

## ACHTUNG:

Vor dem Starten die Anweisungen zum Anlassen des Motors lesen; siehe dazu Seite 5-1.



# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion



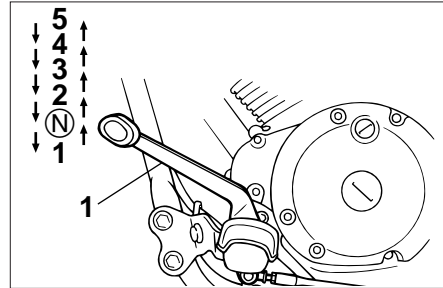
1. Kupplungshebel

GAU00152

## Kupplungshebel

Der Kupplungshebel befindet sich auf der linken Seite des Lenkers. Zum Auskuppeln den Kupplungshebel zügig ziehen, beim Einkuppeln gefühlvoll loslassen, um ein weiches Einrücken der Kupplung zu gewährleisten.

Der Kupplungshebel beherbergt einen Anlaßsperrschalter. Für nähere Angaben zur Funktionsweise des Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-Systems siehe Seite 3-10.

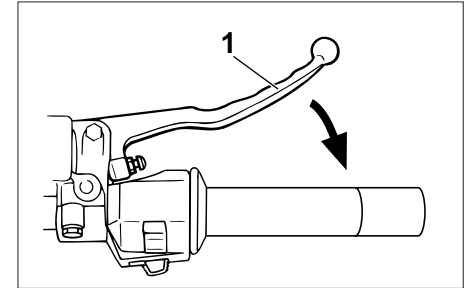


1. Fußschalthebel  
N. Leerlaufstellung

GAU00157

## Fußschalthebel

Die Gänge dieses 5-Gang-Getriebes werden über den Fußschalthebel linksseitig des Motors bei ausgerückter Kupplung geschaltet.



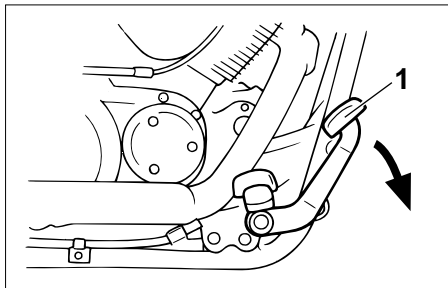
1. Handbremshebel

GAU00158

## Handbremshebel

Der Handbremshebel zur Betätigung der Vorderradbremse befindet sich auf der rechten Seite des Lenkers.

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion

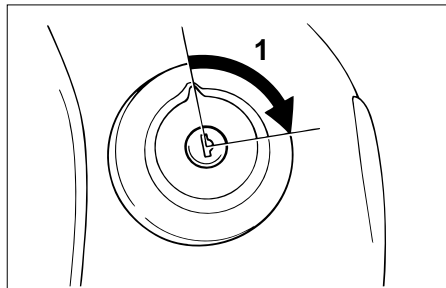


1. Fußbremshebel

GAU00162

## Fußbremshebel

Der Fußbremshebel zur Betätigung der Hinterradbremse befindet sich an der rechten Fußraste.



1. Aufschließen.

GAU03235\*

## Tankverschluss

### Tankverschluss öffnen

Den Schlüssel in das Tankschloß stecken und dann 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn drehen. Der Tankverschluss kann nun geöffnet werden.

### Tankverschluss schließen

1. Den Tankverschluss mit eingestecktem Schlüssel durch Druck in die Schließstellung bringen.
2. Den Schlüssel im Gegenuhrzeigersinn in die Ausgangsstellung (Verriegelungsstellung) drehen und dann abziehen.

## HINWEIS:

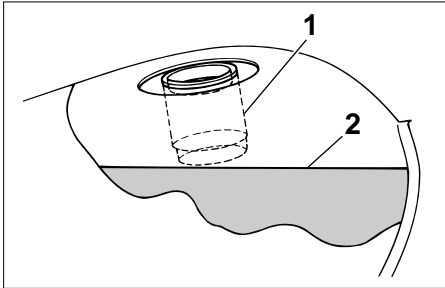
Der Tankverschluss kann nur mit eingestecktem Schlüssel geschlossen und verriegelt werden. Der Schlüssel läßt sich nur in der Verriegelungsstellung abziehen.

GWA00025\*

## **⚠ WARNUNG**

**Vor Fahrtantritt sicherstellen, daß der Tankverschluss korrekt verschlossen ist.**

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion



1. Einfüllstutzen
2. Kraftstoffstand

GAU01183

## Kraftstoff

Vor Fahrtantritt sicherstellen, daß genügend Kraftstoff vorhanden ist. Den Tank, wie in der Abbildung gezeigt, nur bis zur Unterkante des Einfüllstutzens auffüllen.

GW00130

## ⚠️ WARNUNG

- Den Tank niemals überfüllen, anderenfalls kann durch Wärmeausdehnung Kraftstoff am Tankverschluß austreten.
- Unter keinen Umständen Kraftstoff auf den heißen Motor verschütten.

GAU00185

## ACHTUNG:

Kraftstoff greift Lack und Kunststoff an. Deshalb verschütteten Kraftstoff sofort mit einem trockenen, sauberen weichen Lappen abwischen.

GAU00191

## Empfohlener Kraftstoff

Bleifreies Normalbenzin mit einer Mindestoktanzahl von 91 (ROZ)

## Tankinhalt

Gesamtmenge

11 L

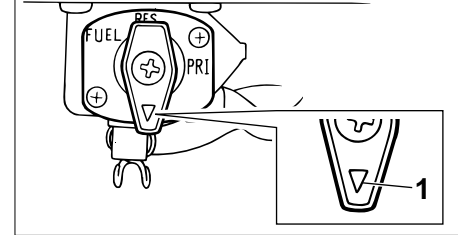
Davon Reserve

ca. 3,4 L

## HINWEIS:

Tritt bei hoher Last (Vollgas) Motorklingeln (oder -klopfen) auf, Markenkraftstoff eines renommierten Anbieters oder Benzin mit höherer Oktanzahl verwenden.

## ON: Normalbetrieb



1. Pfeilmarkierung auf „ON“

GAU03236

## Kraftstoffhahn

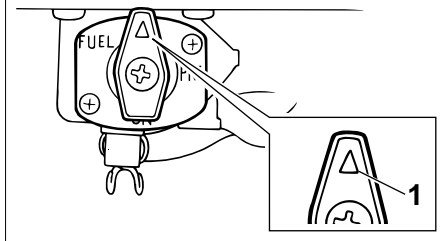
Der Unterdruckkraftstoffhahn leitet den Kraftstoff vom Tank zu den Vergasern und filtert ihn gleichzeitig. Die einzelnen Kraftstoffhahnstellungen (vgl. Abb.) sind nachfolgend beschrieben.

## ON

Diese Stellung ist für den Normalbetrieb. Der Motor kann gestartet werden, und der laufende Motor wird mit Kraftstoff versorgt. Den Kraftstoffhahn vor Fahrtantritt auf „ON“ stellen.

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion

## RES: Reserve

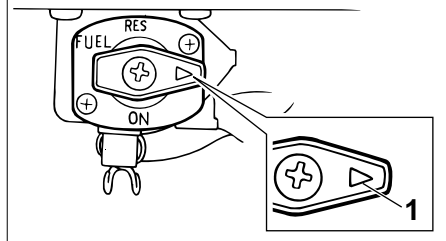


1. Pfeilmarkierung auf „RES“

## RES

Geht während der Fahrt der Kraftstoff aus, den Kraftstoffhahn rasch von „ON“ auf „RES“ (Reserve) stellen, um den Motor mit dem Reservekraftstoff zu versorgen. (Falls der Motor trotzdem abstirbt, den Kraftstoffhahn zum Starten auf „PRI“ stellen; siehe dazu den entsprechenden Abschnitt.) Nach dem Umschalten auf „RES“ so bald wie möglich auftanken. Nach dem Tanken sollte der Kraftstoffhahn wieder auf „ON“ gestellt werden.

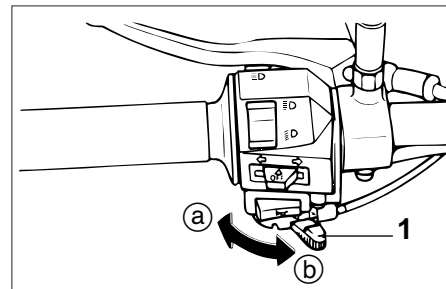
## PRI: Prime



1. Pfeilmarkierung auf „PRI“

## PRI

In der sog. „Prime“-Stellung des Kraftstoffhahns fließt auch bei abgestelltem Motor noch Kraftstoff zum Vergaser. Dies erlaubt ein Starten des Motors, nachdem dem Motor der Kraftstoff ausgegangen ist. Sobald der Motor läuft, den Kraftstoffhahn von „PRI“ auf „ON“ (bzw. „RES“) stellen.



1. Chokehebel „|/“

## Chokehebel „|/“

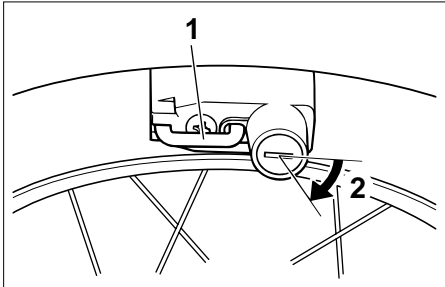
Ein kalter Motor benötigt zum Starten ein fetteres Luft-Kraftstoff-Gemisch, das eine spezielle Kaltstarteinrichtung, der sog. Choke, liefert.

Zum Aktivieren des Chokes (Kaltstartanreicherung des Gemischs) den Chokehebel bis zum Anschlag nach **a** schieben. Während des Warmfahrens kann der Chokehebel allmählich zurückgestellt werden.

Zum Abschalten des Chokemechanismus (normaler Fahrbetrieb mit warmem Motor) den Hebel bis zum Anschlag nach **b** schieben.

GAU02976

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion



1. Helmhalter
2. Öffnen.

GAU00260

## Helmhalter

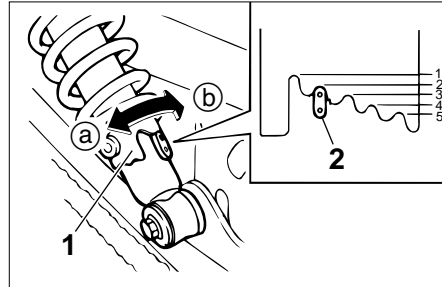
Zum Öffnen den Schlüssel in das Schloß stecken und dann wie in der Abbildung gezeigt drehen.

Zum Abschließen den Helmhalter in die Ausgangsstellung (Verriegelungsstellung) bringen und dann den Schlüssel abziehen.

GW000030

## ⚠️ WARNUNG

**Niemals mit einem am Helmhalter angehängten Helm fahren, denn der Helm kann sich an Hindernissen verfangen oder irgendwo anschlagen und auf diese Weise einen Sturz oder Unfall verursachen.**



1. Federvorspannung
2. Gegenmarkierung

GAU00300

## Federbeine einstellen

An den Hinterradfederbeinen kann die Federvorspannung folgendermaßen eingestellt werden.

GC000015

## ACHTUNG:

**Den Einstellmechanismus unter keinen Umständen über die Minimal- oder Maximaleinstellung hinaus verdrehen.**

GW000040

## ⚠️ WARNUNG

**Beide Federbeine stets gleichmäßig einstellen. Eine ungleichmäßige Einstellung beeinträchtigt das Fahrverhalten.**

Zum Einstellen der Federvorspannung:  
Zum Erhöhen der Federvorspannung (Federung härter) beide Federvorspannringe nach **Ⓐ** drehen. Zum Verringern der Federvorspannung (Federung weicher) beide Federvorspannringe nach **Ⓑ** drehen.

## HINWEIS:

Die jeweilige Kerbe im Federvorspannung muß auf die Gegenmarkierung am Stoßdämpfer ausgerichtet werden.

Einstellung	Minimal (weich)	Normal	Maximal (hart)		
	1		2	3	4

GAU00330

## Seitenständer

Der Seitenständer befindet sich auf der linken Seite und wird bei aufrecht gehaltenem Motorrad mit dem Fuß betätigt.

### HINWEIS:

Der Seitenständerschalter ist ein wesentlicher Bestandteil des Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-Systems, dessen Funktionsweise am Ende dieses Kapitels beschrieben wird.

---

GW000044

### **⚠️ WARNUNG**

**Niemals mit ausgeklapptem Seitenständer fahren. Ein nicht völlig hochgeklappter Seitenständer kann besonders in Linkskurven durch Bodenberührung schwere Stürze verursachen. Aus diesem Grund hat YAMAHA den Seitenständer mit einem Zündunterbrechungsschalter versehen, der ein Starten und Anfahren mit ausgeklapptem Seitenständer verhindert. Die Prüfung des Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-Systems ist nachfolgend erläutert. Falls Störungen an diesem System festgestellt werden, das Fahrzeug umgehend von einem YAMAHA-Händler überprüfen und ggf. Instand setzen lassen.**

---

GAU00331

## Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-System

Das Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-System umfaßt die Seitenständer-, Kupplungs- sowie Leerlaufschalter und erfüllt folgende Zwecke:

- Es erlaubt kein Anlassen des Motors bei eingelegtem Gang und hochgeklapptem Seitenständer, solange der Kupplungshebel nicht gezogen wird.
- Es erlaubt kein Anlassen des Motors bei eingelegtem Gang und gezogenem Kupplungshebel, solange der Seitenständer nicht hochgeklappt wird.
- Es schaltet die Zündung aus, falls der Seitenständer bei laufendem Motor ausgeklappt wird.

Die Funktion des Systems sollte regelmäßig auf nachfolgende Weise geprüft werden.

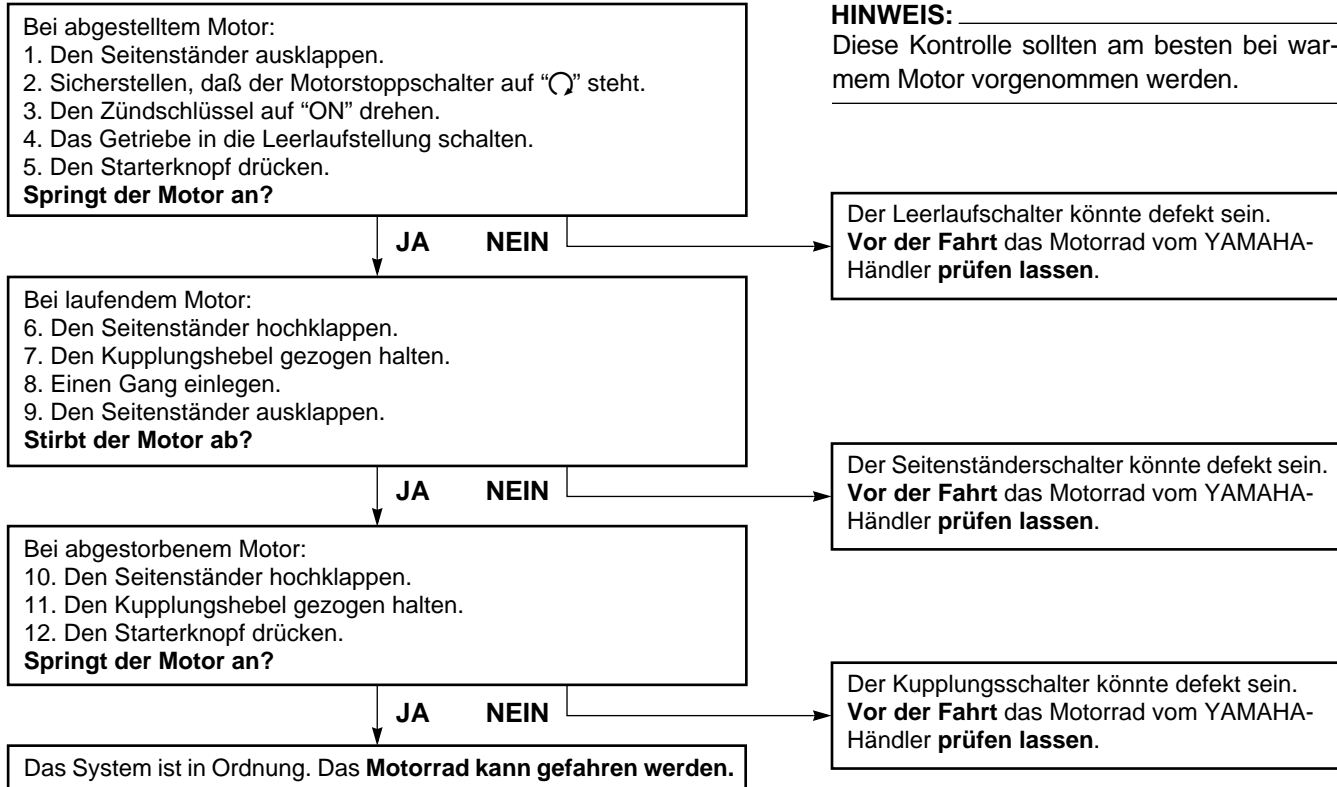
GW000045

### **⚠️ WARNUNG**

**Falls irgend etwas nicht in Ordnung scheint, das Fahrzeug umgehend von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.**

---

# Armaturen, Bedienungselemente und deren Funktion



# Routinekontrolle vor Fahrtbeginn

Gemäß der Straßenverkehrsordnung ist jeder Fahrer für den Zustand seines Fahrzeuges selbst verantwortlich. Schon nach kurzer Standzeit können sich – z. B. durch äußere Einflüsse – wesentliche Eigenschaften Ihres Motorrades verändern. Beschädigungen, plötzliche Undichtigkeiten oder ein Druckverlust in den Reifen stellen unter Umständen eine große Gefahr dar. Deshalb ist es notwendig, vor Fahrtbeginn neben einer gewissenhaften Sichtkontrolle folgende Punkte zu prüfen.

## Routinekontrolle vor Fahrtbeginn

Bezeichnung	Ausführung	Seite
<b>Vorderradbremse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen, Spiel und Bremsflüssigkeitsstand kontrollieren, Anlage auf Undichtigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls Bremsflüssigkeit DOT 4 nachfüllen.</li> </ul>	3-5, 6-20–6-21, 6-23–6-25
<b>Hinterradbremse</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen und Spiel kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen.</li> </ul>	3-6, 6-21–6-23
<b>Kupplung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen und Spiel kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen.</li> </ul>	3-5, 6-19–6-20
<b>Gasdrehgriff</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Schwergängigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls schmieren.</li> </ul>	6-15
<b>Motoröl</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ölstand prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls Öl nachfüllen.</li> </ul>	6-9–6-10
<b>Antriebskette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zustand und Durchhang prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen.</li> </ul>	6-25–6-27
<b>Räder, Reifen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Beschädigung prüfen; Reifenluftdruck, Profiltiefe und Speichen- spannung kontrollieren.</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> </ul>	6-16–6-19
<b>Seilzüge</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Schwergängigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls schmieren.</li> </ul>	6-28
<b>Fußbrems- und -schalthebel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Schwergängigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls schmieren.</li> </ul>	6-28
<b>Handbrems- und Kupplungs- hebel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Schwergängigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls schmieren.</li> </ul>	6-29



# Routinekontrolle vor Fahrtbeginn

Bezeichnung	Ausführung	Seite
Seitenständer-Klappmechanismus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Auf Schwergängigkeit prüfen.</li><li>• Gegebenenfalls schmieren.</li></ul>	6-29
Schraubverbindungen am Fahrwerk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen.</li><li>• Gegebenenfalls nachziehen.</li></ul>	—
Kraftstoff	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kraftstoffstand prüfen.</li><li>• Gegebenenfalls tanken.</li></ul>	3-6–3-7
Beleuchtung, Kontrolleuchten und Schalter	<ul style="list-style-type: none"><li>• Funktion prüfen.</li></ul>	3-3–3-4, 6-34–6-37

## HINWEIS:

Die in der Tabelle aufgeführten Kontrollen und Wartungsarbeiten sollten vor jeder Fahrt durchgeführt werden; die dadurch gewonnene Sicherheit ist weit mehr wert als der geringe Zeitaufwand, der dafür benötigt wird.

## ⚠️ WARNUNG

Falls im Verlauf der „Routinekontrolle vor Fahrtbeginn“ irgendwelche Unregelmäßigkeiten auftreten, die Ursache unbedingt vor der Inbetriebnahme feststellen und beheben.

# Wichtige Fahr- und Bedienungshinweise

## ⚠️ WARNUNG

GAU00373

- Vor der Inbetriebnahme sollte der Fahrer sich mit den Eigenschaften und der Bedienung seines Fahrzeugs gut vertraut machen. Der YAMAHA-Händler gibt bei Fragen gerne Auskunft.
- Den Motor unter keinen Umständen in geschlossenen Räumen anlassen und betreiben. Motorabgase sind äußerst giftig und führen in kurzer Zeit zu Bewußtlosigkeit und Tod. Daher stets für eine gute Belüftung sorgen.
- Vor dem Losfahren sicherstellen, daß der Seitenständer hochgeklappt ist. Ein ausgeklappter Seitenständer kann in Kurven schwere Stürze verursachen.

GAU03237\*

## Motor anlassen

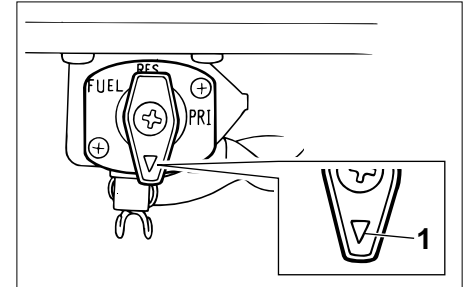
Da das Motorrad mit einem Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-System ausgerüstet ist, kann der Motor nur gestartet werden, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

- Das Getriebe befindet sich in der Leerlaufstellung.
- Bei eingelegtem Gang ist der Seitenständer hochgeklappt und der Kuppelungshebel gezogen.

GW000054

## ⚠️ WARNUNG

- Vor dem Anlassen des Motors das Zündunterbrechungs- und Anlaßsperrschalter-System prüfen; siehe dazu Seite 3-10.
- Niemals mit ausgeklapptem Seitenständer fahren!



1. Pfeilmarkierung auf „ON“

1. Den Kraftstoffhahn auf „ON“ stellen.
2. Den Zündschlüssel auf „ON“ und den Motorstoppschalter auf „(O)“ stellen.
3. Das Getriebe in die Leerlaufstellung schalten.

## HINWEIS:

Die Leerlauf-Kontrolleuchte sollte in der Leerlaufstellung des Getriebes normalerweise brennen; anderenfalls den Stromkreis vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen.

# Wichtige Fahr- und Bedienungshinweise

---

4. Den Choke aktivieren (Siehe dazu Seite 3-8.) und den Gasdrehgriff ganz schließen.
5. Den Starterschalter drücken, um den Motor anzulassen.

**HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Falls der Motor nicht sofort anspringt, den Starterschalter freigeben und einige Sekunden bis zum nächsten Startversuch warten. Um die Batterie zu schonen, darf der Starterschalter jeweils nur kurzzeitig (nie länger als 10 Sekunden) betätigt werden.

---

GCA00059

**ACHTUNG:** \_\_\_\_\_

**Sollte die Ölstand-Warnleuchte nach dem Anlassen des Motors weiterbrennen oder flackern, sofort den Motor ausschalten, den Ölstand kontrollieren und den Motor auf Öllecks prüfen. Erforderlichenfalls Öl nachfüllen und dann nachprüfen, ob die Warnleuchte erlischt. Falls sie weiterbrennt, das Motorrad vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen.**

---

6. Nach dem Anspringen des Motors den Choke-Hebel halb zurückstellen.

GCA00055

**ACHTUNG:** \_\_\_\_\_

**Zur Schonung des Motors niemals mit kaltem Motor stark beschleunigen, sondern den Motor vorerst behutsam warmfahren!**

---

7. Bei warmgefahrenem Motor den Choke abschalten.

**HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Der Motor ist ausreichend warmgefahren, wenn er bei abgeschaltetem Choke willig auf Gasgeben anspricht.

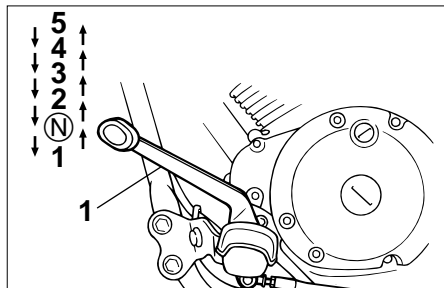
---

# Wichtige Fahr- und Bedienungshinweise

GAU01258

## Warmen Motor anlassen

Zum Anlassen des warmen Motors in gewohnter Weise vorgehen (Siehe dazu den Abschnitt „Motor anlassen“), jedoch sollte der Choke nicht aktiviert werden.



1. Fußschalthebel  
N. Leerlaufstellung

GAU00423

## Schalten

Erst das Getriebe erlaubt die Nutzung der Motorleistung in verschiedenen Geschwindigkeitsbereichen, so daß Anfahren, Bergauffahren und schnelles Beschleunigen möglich sind.

Die obige Abbildung verdeutlicht die Stellungen des Fußschalthebels.

## HINWEIS:

Um das Getriebe in den Leerlauf zu schalten, den Fußschalthebel mehrmals ganz hinunterdrücken, bis der 1. Gang eingelegt ist, und dann den Fußschalthebel leicht hochziehen.

GC000048

## ACHTUNG:

- Das Fahrzeug nicht längere Zeit bei ausgeschaltetem Motor rollen lassen oder abschleppen. Selbst in der Leerlaufstellung kann dies zu Schäden führen, da das Getriebe nur bei laufendem Motor geschmiert wird.
- Zum Schalten stets die Kupplung betätigen. Motor, Getriebe und Kraftübertragung sind nicht auf die Belastungen des Schaltens ohne Kupplungsbetätigung ausgelegt und könnten dadurch beschädigt werden.

## Empfohlene Schaltpunkte (nur CH)

Die nachfolgende Tabelle zeigt die empfohlenen Schaltpunkte beim Beschleunigen.

	Schaltpunkt (km/h)
1. Gang → 2. Gang	23
2. Gang → 3. Gang	36
3. Gang → 4. Gang	50
4. Gang → 5. Gang	60

### HINWEIS:

Wenn direkt um zwei Stufen vom 4. in den 2. Gang hinuntergeschaltet werden soll, das Motorrad zuerst auf eine Geschwindigkeit von 35 km/h abbremesen.

## Tips zum Kraftstoffsparen

Der Kraftstoffverbrauch des Motors kann durch die Fahrweise stark beeinflusst werden. Folgende Ratschläge helfen, unnötigen Benzinverbrauch zu vermeiden.

- Den Motor nicht warmlaufen lassen, sondern sofort losfahren.
- Den Choke so früh wie möglich abschalten.
- Beim Beschleunigen früh in den nächsten Gang schalten und hohe Drehzahlen vermeiden.
- Zwischengas beim Herunterschalten und unnötig hohe Drehzahlen ohne Last vermeiden.
- Bei längeren Standzeiten in Staus, vor Ampeln oder Bahnschranken den Motor am besten abschalten.

## Einfahrvorschriften

Die ersten 1.600 km sind ausschlaggebend für die Leistung und Lebensdauer des neuen Motors. Darum sollten die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig gelesen und genau beachtet werden. Der Motor darf während der ersten 1.600 km nicht zu stark beansprucht werden, da verschiedene Bauteile während dieser Einfahrzeit auf das korrekte Betriebsspiel einlaufen. Daher sind hohe Drehzahlen, längeres Vollgasfahren und andere Belastungen, die den Motor stark erhitzen, während der Einfahrzeit zu vermeiden.

# Wichtige Fahr- und Bedienungshinweise

---

## 0–1.000 km

Längeren Betrieb mit mehr als zu 1/3 geöffnetem Gasdrehgriff vermeiden.

GAU03183

## 1.000–1.600 km

Längeren Betrieb mit mehr als zu 1/2 geöffnetem Gasdrehgriff vermeiden.

### **ACHTUNG:**

GCA00058

**Nach den ersten 1.000 km unbedingt das Motoröl und den Ölfilter wechseln.**

## Nach 1.600 km

Das Fahrzeug kann voll ausgefahren werden.

### **ACHTUNG:**

GC000049

**Bei Motorstörungen während der Einfahrzeit das Fahrzeug sofort vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen.**

## Parken

Zum Parken den Motor abstellen und dann den Zündschlüssel abziehen.

GAU00460

### **⚠️ WARNUNG**

GW000058

- **Schalldämpfer und Abgaskanäle werden sehr heiß. Deshalb so parken, daß Kinder oder Fußgänger die heißen Teile nicht versehentlich berühren können.**
- **Das Motorrad nicht auf abschüssigem oder weichem Untergrund abstellen, damit es nicht umfallen kann.**

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

GAU00464

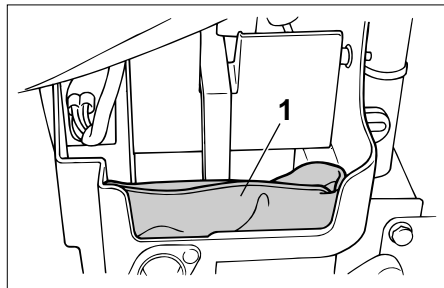
Nur vorschriftsmäßige Wartung, regelmäßige Schmierung und korrekte Einstellung können optimale Leistung und Sicherheit gewährleisten. Jeder Fahrer ist für die Verkehrssicherheit seines Fahrzeugs selbst verantwortlich.

Die hier empfohlenen Zeitabstände für Wartung und Schmierung sollten lediglich als Richtwerte für den Normalbetrieb angesehen werden. Je nach Wetterbedingungen, Belastung und Einsatzgebiet können in Abweichung des regelmäßigen Wartungsplans kürzere Intervalle notwendig werden.

GW000060

## **⚠️ WARNUNG**

**Wer mit den üblichen Wartungsarbeiten an seinem Fahrzeug nicht vertraut ist, sollte diese einem YAMAHA-Händler überlassen.**



1. Bordwerkzeug

GAU01175

## **Bordwerkzeug**

Das Bordwerkzeug befindet sich hinter der Abdeckung A; siehe dazu Seite 6-5. Einige in der Anleitung aufgeführten Wartungsarbeiten und Reparaturen können vom sachverständigen Fahrer selbst ausgeführt werden. Das Bordwerkzeug erlaubt das Durchführen der meisten Wartungsarbeiten. Gewisse Arbeiten und Einstellungen erfordern jedoch zusätzliches Werkzeug wie z. B. einen Drehmomentschlüssel.

## **HINWEIS:**

Falls das für die Wartung notwendige Werkzeug nicht zur Verfügung steht, die Wartungsarbeiten von einem YAMAHA-Händler ausführen lassen.

GW000063

## **⚠️ WARNUNG**

**Von YAMAHA nicht zugelassene Änderungen können Leistungsverluste und unsicheres Fahrverhalten zur Folge haben. Vor Änderungen am Fahrzeug unbedingt den YAMAHA-Händler befragen.**

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

GAU00473

## Wartungsintervalle und Schmierdienst

Nr.	Bezeichnung	Wartungsintervalle und Schmierdienst	Erst- inspektion (n. 1.000 km)	Alle	Alle	Jahres- inspektion
				6.000 km	12.000 km	
1	* Kraftstoffleitung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraftstoffschläuche und Unterdruckschlauch auf Risse und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls erneuern.</li> </ul>		√		√
2	Zündkerzen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zustand prüfen.</li> <li>• Reinigen, Elektrodenabstand einstellen, ggf. erneuern.</li> </ul>		√		
3	* Ventilspiel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen.</li> </ul>		√		
4	Luftfiltereinsatz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen, ggf. erneuern.</li> </ul>		√		
5	Kupplung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Seilzug einstellen, ggf. erneuern.</li> </ul>	√	√		
6	* Vorderradbremse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen, Flüssigkeitsstand kontrollieren, Anlage auf Undichtigkeit prüfen. (Siehe HINWEIS auf Seite 6-4.)</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> <li>• Scheibenbremsbeläge kontrollieren, ggf. erneuern.</li> </ul>	√	√		√
7	* Hinterradbremse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Fußbremshebelspiel einstellen, ggf. Trommelbremsbeläge erneuern</li> </ul>	√	√		√
8	* Bremsschlauch	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Risse und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls erneuern.</li> </ul>		√		√
9	* Räder	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Unwucht, Schlag und Beschädigung prüfen; Speichen auf Beschädigung prüfen und Speichenspannung kontrollieren.</li> <li>• Auswuchten, ggf. erneuern; Speichen nachspannen, ggf. erneuern.</li> </ul>		√		
10	* Reifen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Profiltiefe kontrollieren, auf Beschädigung prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls erneuern.</li> <li>• Luftdruck kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls korrigieren.</li> </ul>		√		
11	* Radlager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auf Schwergängigkeit und Beschädigung prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls erneuern.</li> </ul>		√		



# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

Nr.	Bezeichnung	Wartungsintervalle und Schmierdienst	Erst- inspektion (n. 1.000 km)	Alle	Alle	Jahres- inspektion
				6.000 km	12.000 km	
12 *	Schwingenlager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spiel kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls korrigieren.</li> </ul>		√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Molybdänsulfidfett schmieren.</li> </ul>			√	
13	Antriebskette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kettendurchhang kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen. Sicherstellen, daß das Hinterrad korrekt ausgerichtet ist.</li> <li>• Reinigen und schmieren.</li> </ul>	Alle 1.000 km sowie nach jeder Fahrzeugwäsche und Regenfahrt			
14 *	Lenkkopflager	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spiel kontrollieren und auf Schwergängigkeit prüfen.</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> </ul>	√	√		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Lithiumseifenfett schmieren.</li> </ul>			√	
15 *	Schraubverbindungen am Fahrwerk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls festziehen.</li> </ul>		√		√
16	Seitenständer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Schmieren, ggf. korrigieren.</li> </ul>		√		√
17 *	Seitenständerschalter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls erneuern.</li> </ul>	√	√		√
18 *	Teleskopgabel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion und auf Undichtigkeit prüfen.</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> </ul>		√		
19 *	Federbeine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion und Stoßdämpfer auf Undichtigkeit prüfen.</li> <li>• Gegebenenfalls Federbein komplett erneuern.</li> </ul>		√		
20 *	Vergaser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leerlaufdrehzahl und Kaltstarteinrichtung kontrollieren.</li> <li>• Gegebenenfalls einstellen.</li> </ul>	√	√		√
21	Motoröl	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ölstand kontrollieren und Fahrzeug auf Undichtigkeiten prüfen.</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> <li>• Wechseln (bei Betriebstemperatur).</li> </ul>	√	√		√
22	Ölfiltereinsatz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erneuern.</li> </ul>	√		√	
23 *	Bremslichtschalter vorn u. hinten	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktion prüfen.</li> <li>• Entsprechend korrigieren.</li> </ul>	√	√		√

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

Nr.	Bezeichnung	Wartungsintervalle und Schmierdienst	Erst-inspektion (n. 1.000 km)	Alle	Alle	Jahres-inspektion
				6.000 km	12.000 km	
24	<b>Bewegliche Teile und Seilzüge</b>	• Gegebenenfalls schmieren.		√		√
25 *	<b>Beleuchtung, Warn-/Kontrolleuchten und Schalter</b>	• Funktion prüfen. • Gegebenenfalls korrigieren. • Scheinwerfer ggf. einstellen.	√	√		√

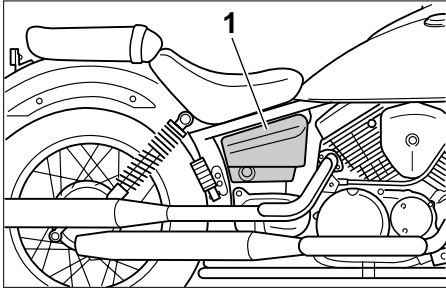
\* Diese Arbeiten erfordern Spezialwerkzeuge, besondere Daten und technische Fähigkeiten und sollten daher vom YAMAHA-Händler verrichtet werden.

GAU03206

## HINWEIS:

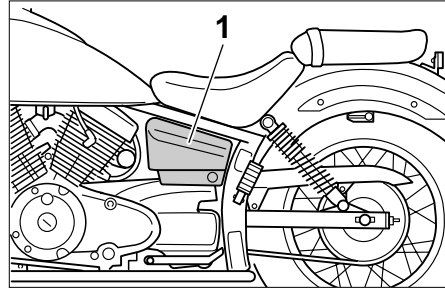
- Die Jahresinspektion kann ausbleiben, wenn an die Stelle eine 6.000- bzw. 12.000-km-Inspektion tritt.
- Der Luftfiltereinsatz muß bei übermäßig feuchtem oder staubigem Einsatz häufiger gereinigt bzw. erneuert werden.
- Zur Bremsanlage und -flüssigkeit:
  - Regelmäßig den Bremsflüssigkeitsstand prüfen, ggf. korrigieren.
  - Alle zwei Jahre die inneren Hauptbremszylinder- und Bremssattel-Bauteile erneuern und die Bremsflüssigkeit wechseln.
  - Bremsschläuche bei Beschädigung oder Rißbildung, spätestens jedoch alle vier Jahre erneuern.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

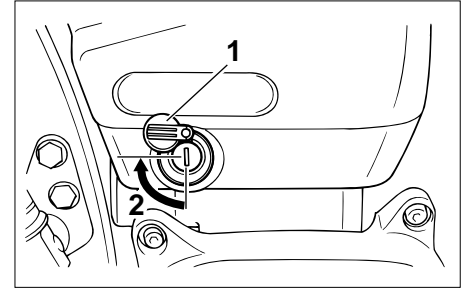


1. Abdeckung A

GAU01122



1. Abdeckung B



1. Schloßabdeckung
2. Aufschließen.

GAU03184

## Abdeckungen abnehmen und montieren

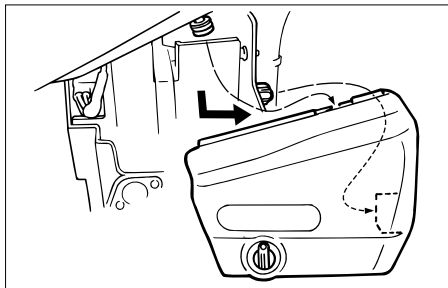
Die hier abgebildeten Abdeckungen müssen für manche in diesem Kapitel beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten abgenommen werden. Für die Demontage und Montage der einzelnen Abdeckungen sollte jeweils auf die nachfolgenden Abschnitte zurückgegriffen werden.

### Abdeckung A

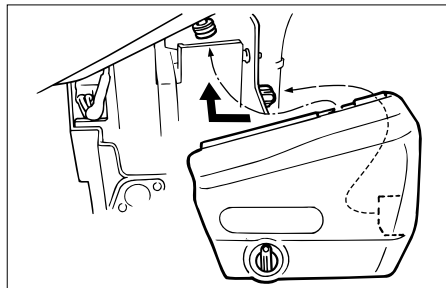
#### Abdeckung abnehmen

1. Die Schloßabdeckung öffnen, den Schlüssel in das Tankschloß stecken und dann 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn drehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

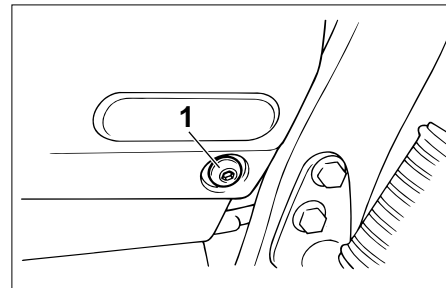


2. Mit eingestecktem Schlüssel die Abdeckung an der Hinterseite nach außen ziehen und dann nach vorn schieben, um die Vorderseite zu lösen.



## Abdeckung montieren

1. Die Vorderseite der Abdeckung sichern und dann mit eingestecktem Schlüssel die Hinterseite andrücken.
2. Den Schlüssel im Gegenuhrzeigersinn in die Ausgangsstellung (Verriegelungsstellung) drehen und dann abziehen. Anschließend die Schloßabdeckung schließen.



1. Schraube

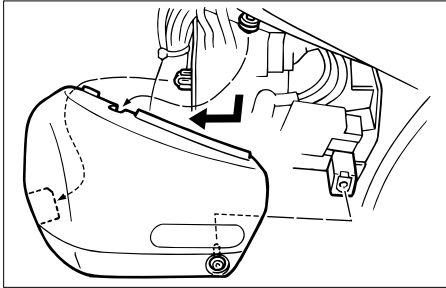
## **Abdeckung B**

### Abdeckung abnehmen

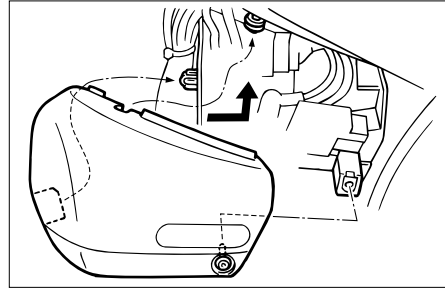
1. Die Abdeckung losschrauben.

GAU03185

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

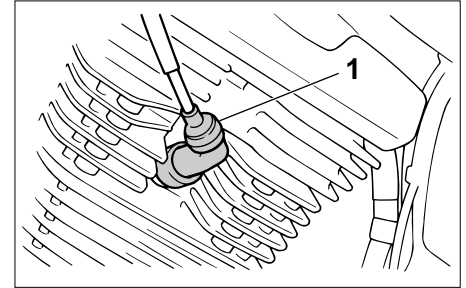


2. Die Abdeckung an der Hinterseite nach außen ziehen und dann nach vorn schieben, um die Vorderseite zu lösen.



## Abdeckung montieren

1. Die Vorderseite der Abdeckung sichern und dann die Hinterseite andrücken.
2. Die Abdeckung festschrauben.



1. Zündkerzenstecker

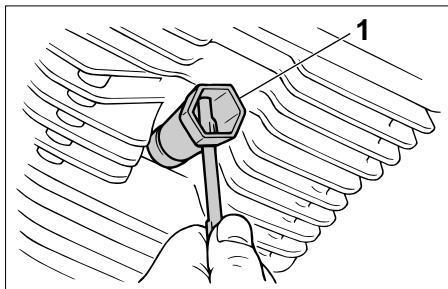
GAU03053\*

## **Zündkerzen prüfen**

### **Zündkerzen ausbauen**

1. Die Zündkerzenstecker abziehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Zündkerzenschlüssel
2. Die Zündkerze, wie in der Abbildung gezeigt, mit dem Zündkerzenschlüssel (Bordwerkzeug) herausschrauben.

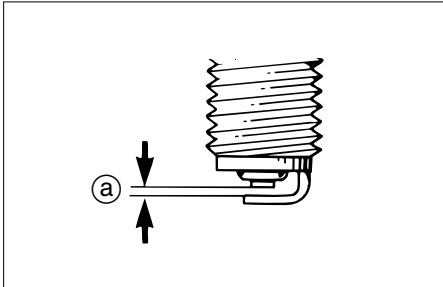
## Zündkerzen prüfen

Eine ordnungsgemäße Funktion des Motors wird wesentlich von Funktion und Zustand der Zündkerze mitbestimmt. Da Verbrennungswärme und Ablagerungen die Funktionstüchtigkeit der Kerze im Laufe der Zeit vermindern, muß die Zündkerze in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) herausgenommen und geprüft werden. (Diese Arbeit am besten dem YAMAHA-Händler überlassen.) Der Zustand der Zündkerze erlaubt Rückschlüsse auf den Zustand des Motors.

Normalerweise sollte der Isolatorfuß aller Zündkerzen eines Motors die gleiche Verfärbung aufweisen. Der die Mittelelektrode umgebende Porzellanisolator ist bei richtig eingestelltem Motor und normaler Fahrweise rehraun. Weisen einzelne oder sämtliche Zündkerzen eine stark abweichende Färbung auf, sollte die Funktion des Motors vom YAMAHA-Händler überprüft werden.

Bei fortgeschrittenem Abbrand der Mittelelektrode oder übermäßigen Ölkohleablagerungen die Zündkerze durch eine neue mit vorgeschriebenem Wärmewert ersetzen.

Empfohlene Zündkerze  
CR7HSA (NGK) oder  
U22FSR-U (DENSO)



a. Zündkerzen-Elektrodenabstand

## Zündkerzen einbauen

1. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen und ggf. korrigieren.

Zündkerzen-Elektrodenabstand  
0,6–0,7 mm

2. Die Sitzfläche der Kerzendichtung reinigen; Schmutz und Fremdkörper vom Gewinde abwischen.
3. Die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel festschrauben und dann vorschriftsmäßig festziehen.

Anzugsmoment  
Zündkerze  
12,5 Nm (1,25 m·kg)

## HINWEIS:

Steht beim Einbau einer Zündkerze kein Drehmomentschlüssel zur Verfügung, läßt sich das vorgeschriebene Anzugsmoment annähernd erreichen, wenn die Zündkerze handfest eingedreht und anschließend noch um  $1/4$ – $1/2$  Drehung weiter festgezogen wird. Das Anzugsmoment sollte jedoch möglichst bald mit einem Drehmomentschlüssel nach Vorschrift korrigiert werden.

4. Die Zündkerzenstecker aufsetzen.

## Motoröl und Ölfilter

Der Motorölstand sollte vor Fahrtbeginn geprüft werden. Außerdem muß in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle "Wartungsintervalle und Schmierdienst") das Motoröl gewechselt und der Ölfiltereinsatz erneuert werden.

## Ölstand prüfen

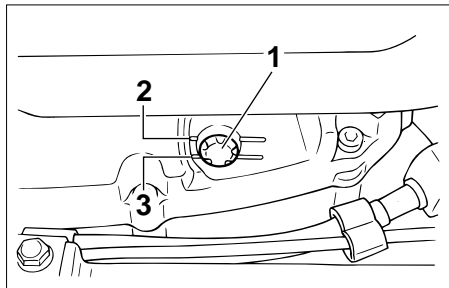
1. Das Motorrad auf einem ebenen Untergrund abstellen und in gerader Stellung halten.

## HINWEIS:

Sicherstellen, daß das Fahrzeug bei der Ölstandkontrolle vollständig gerade steht. Selbst geringfügige Neigung zur Seite führt bereits zu falschem Meßergebnis.

2. Den Motor anlassen, einige Minuten lang warmfahren und dann abstellen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

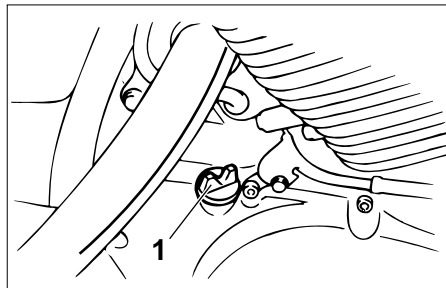


1. Ölstand-Schauglas
  2. Maximalstand
  3. Minimalstand
3. Einige Minuten bis zur Messung warten, damit sich das Öl setzen kann. Dann den Ölstand durch das Schauglas rechts unten am Kurbelgehäuse ablesen.

## HINWEIS:

Der Ölstand sollte sich zwischen der Minimal- und Maximalstand-Markierung befinden.

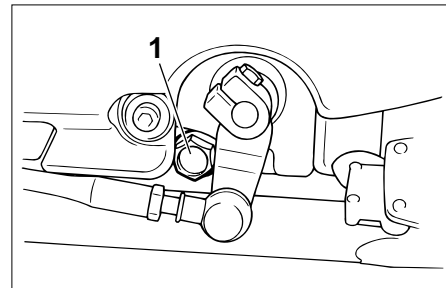
4. Falls der Ölstand zu niedrig ist, Öl der empfohlenen Sorte bis zum vorgeschriebenen Stand nachfüllen.



1. Motoröl-Einfüllschraubverschluss

## Öl wechseln (mit/ohne Filterwechsel)

1. Den Motor anlassen, einige Minuten lang warmfahren und dann abstellen.
2. Ein Ölauffanggefäß unter den Motor stellen.



1. Motoröl-Ablafschrabe

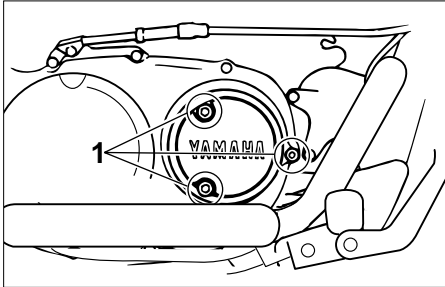
3. Den Einfüllschraubverschluss sowie die Ablafschrabe herausdrehen und das Motoröl ablassen.

## HINWEIS:

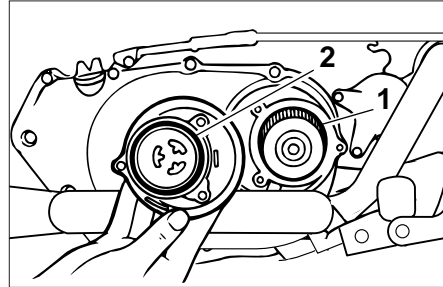
Die Schritte 4–6 nur ausführen, wenn der Ölfiltereinsatz erneuert wird.



# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Schraube (×3)
4. Den Ölfiltergehäusedeckel abschrauben.



1. Ölfiltereinsatz
2. O-Ring
5. Den Ölfiltereinsatz und den O-Ring herausnehmen und durch neue Teile ersetzen.
6. Den Ölfiltergehäusedeckel festschrauben und dann die Schrauben vorschriftsmäßig festziehen.

Anzugsmoment  
Ölfiltergehäusedeckel-Schraube  
10 Nm (1,0 m·kg)

## HINWEIS:

Sicherstellen, daß der O-Ring korrekt sitzt.

7. Die Motoröl-Ablabsschraube montieren und dann vorschriftsmäßig festziehen.

Anzugsmoment  
Motoröl-Ablabsschraube  
23 Nm (2,3 m·kg)

8. Die vorgeschriebene Menge des empfohlenen Öls einfüllen und dann den Einfüllschraubverschluss zudrehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

Empfohlene Ölsorte

Siehe Seite 8-1.

Füllmenge

Ölwechsel mit Filterwechsel

1,6 L

Ölwechsel ohne Filterwechsel

1,4 L

Gesamtmenge (Motor trocken)

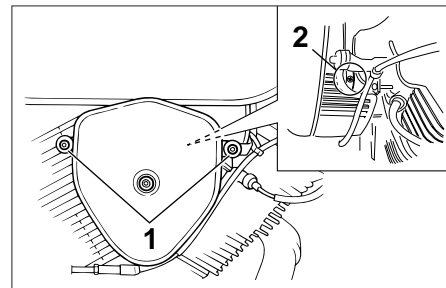
1,75 L

GC000072

## ACHTUNG:

- **Keine Additive beimischen! Da das Motoröl auch zur Schmierung der Kupplung dient, können solche Zusätze zu Kupplungsruutschen führen. Öle mit einer Dieselspezifikation ".../CD" oder höherwertig nicht verwenden. Auch Öle der Klasse "ENERGY CONSERVING II" oder höherwertige Öle nicht verwenden.**
- **Darauf achten, daß keine Fremdkörper in das Kurbelgehäuse eindringen.**

9. Den Motor anlassen und einige Minuten lang im Leerlaufbetrieb auf Undichtigkeiten prüfen. Tritt irgendwo Öl aus, den Motor sofort abstellen und die Ursache feststellen.
10. Den Motor abstellen, den Ölstand erneut prüfen und ggf. Öl nachfüllen.



1. Schraube (x2)
2. Schlauchschellen-Schraube

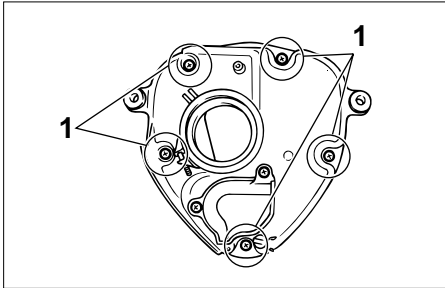
GAU03186\*

## Luftfiltereinsatz reinigen

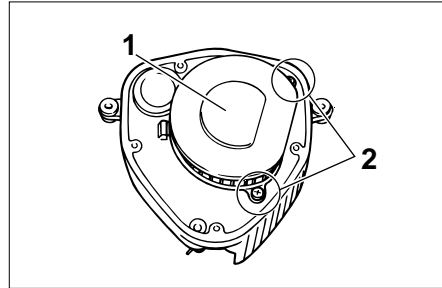
Der Luftfiltereinsatz sollte in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) gereinigt werden. Bei übermäßig staubigem oder feuchten Einsatz ist der Filter häufiger zu reinigen.

1. Das Luftfiltergehäuse abschrauben; dazu ebenfalls die Schlauchschellen-Schraube lockern.

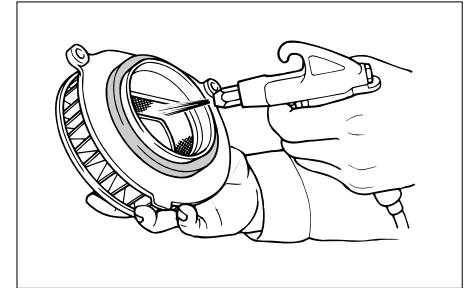
# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Schraube (×5)
2. Den Luftfiltergehäusedeckel abschrauben.



1. Luftfiltereinsatz
2. Schraube (×2)
3. Den Luftfiltereinsatz abschrauben.



4. Den Filtereinsatz ausklopfen, um den größten Schmutz und Staub zu entfernen; dann mit Druckluft, wie in der Abbildung gezeigt, den feineren Staub herausblasen. Den Luftfiltereinsatz, falls beschädigt, erneuern.
5. Den Filtereinsatz in das Luftfiltergehäuse einsetzen und dann festschrauben.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

---

GC000082

## **ACHTUNG:** \_\_\_\_\_

- **Der Filtereinsatz muß richtig im Filtergehäuse sitzen.**
  - **Den Motor niemals ohne Luftfilter betreiben, da eindringende Staubpartikel erhöhten Verschleiß an Kolben und/oder Zylindern verursachen.**
- 

6. Den Luftfiltergehäusedeckel festschrauben.
7. Das Filtergehäuse festschrauben und die Schlauchschellen-Schraube anziehen.

## **Vergaser einstellen**

Der Vergaser ist ein grundlegender Bestandteil der Antriebseinheit und erfordert eine höchstgenaue Einstellung. Die meisten Einstellarbeiten sollten dem YAMAHA-Händler vorbehalten bleiben, der über die notwendigen Kenntnisse und Erfahrung verfügt. Die im folgenden beschriebene Einstellung können Sie jedoch im Rahmen der regelmäßigen Wartung selbst ausführen.

## **ACHTUNG:** \_\_\_\_\_

**Die im YAMAHA-Werk vorgenommene Vergasereinstellung beruht auf zahlreichen Tests. Eine Änderung dieser Einstellung kann zu Leistungsabfall und Motorschäden führen.**

---

GAU00629

## **Leerlaufdrehzahl einstellen**

Die Leerlaufdrehzahl muß in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) folgendermaßen geprüft und ggf. eingestellt werden.

## **HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Für diese Einstellung wird ein Diagnose-Drehzahlmesser benötigt.

---

1. Den Motor anlassen und warmfahren.

## **HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Der Motor ist ausreichend warmgefahren, wenn er spontan auf Gasgeben anspricht.

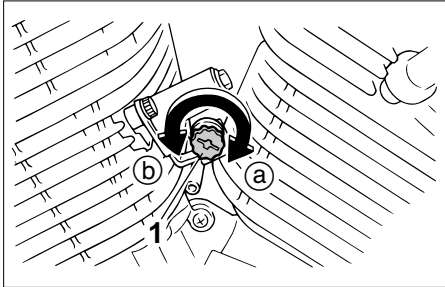
---

2. Den Diagnose-Drehzahlmesser an das Zündkabel anschließen.

GAU01168

GC000094

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



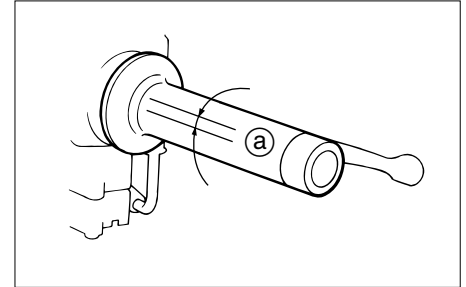
1. Leerlaufeinstellschraube

3. Die Leerlaufdrehzahl prüfen und ggf. vorschriftsmäßig einstellen. Zum Erhöhen der Leerlaufdrehzahl die Einstellschraube nach ⓐ drehen. Zum Verringern der Leerlaufdrehzahl die Einstellschraube nach ⓑ drehen.

Leerlaufdrehzahl  
1.250–1.450 U/min

## HINWEIS:

Falls sich die Leerlaufdrehzahl nicht wie oben beschrieben einstellen läßt, den Motor von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.



a. Gaszugspiel am Gasdrehgriff

GAU00635

## Gaszugspiel einstellen

Der Gasdrehgriff muß in Drehrichtung ein Spiel von 3–5 mm aufweisen. Das Gaszugspiel am Drehgriff regelmäßig prüfen und ggf. vom YAMAHA-Händler einstellen lassen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

GAU00637

## Ventilspiel einstellen

Mit zunehmender Betriebszeit verändert sich das Ventilspiel, wodurch die Zylinderfüllung nicht mehr den optimalen Wert erreicht. Darüber hinaus kann es durch falsches Ventilspiel zu Schäden am Motor kommen. Um dem vorzubeugen, muß das Ventilspiel in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) vom YAMAHA-Händler geprüft und ggf. eingestellt werden.

GAU00647

## Reifen prüfen

Optimale Lenkstabilität, Lebensdauer und Fahrsicherheit sind nur durch Beachtung der folgenden Punkte gewährleistet.

### Reifenluftdruck

Den Reifenluftdruck vor Fahrtantritt prüfen und ggf. korrigieren; siehe dazu folgende Tabelle.

GW000082

### **⚠ WARNUNG**

- **Den Reifenluftdruck stets bei kalten Reifen (d. h. Reifentemperatur entspricht Umgebungstemperatur) prüfen und korrigieren.**
- **Der Reifenluftdruck ist stets der Zuladung (d. h. dem Gesamtgewicht von Fahrer, Beifahrer, Gepäck und zulässigem Zubehör) sowie der Fahrgeschwindigkeit anzupassen.**

Reifenluftdruck (bei kaltem Reifen)		
Zuladung*	Vorn	Hinten
Bis 90 kg	175 kPa 1,75 kg/cm <sup>2</sup> 1,75 bar	200 kPa 2,00 kg/cm <sup>2</sup> 2,00 bar
90 kg–Maximum	225 kPa 2,25kg/cm <sup>2</sup> 2,00 bar	225 kPa 2,25 kg/cm <sup>2</sup> 2,25 bar

Max. Gesamtzuladung*	183 kg
----------------------	--------

\*Summe aus Fahrer, Beifahrer, Gepäck und Zubehör

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

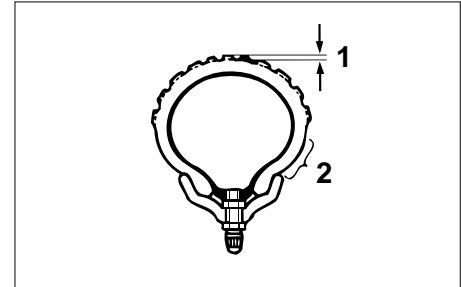
## ⚠️ WARNUNG

GWA00012

Da die Beladung das Fahr- sowie das Bremsverhalten und damit die Sicherheit des Motorrads beeinflusst, stets folgende Punkte beachten.

- **DAS MOTORRAD NIEMALS ÜBERLADEN!** Überladen des Motorrads beeinträchtigt nicht nur Fahrverhalten und Sicherheit, sondern kann auch Reifenschäden und Unfälle zur Folge haben. Sicherstellen, daß das Gesamtgewicht aus Gepäck, Fahrer, Beifahrer und zulässigem Zubehör nicht die maximale Gesamtzuladung überschreitet.
- **Keinesfalls Gegenstände mitführen, die während der Fahrt verrutschen können.**
- **Schwere Lasten zum Fahrzeugmittelpunkt hin plazieren und das Gewicht möglichst gleichmäßig auf beide Seiten verteilen.**

- **Fahrwerk und Reifenluftdruck müssen auf die Gesamtzuladung angepaßt werden.**
- **Reifenzustand und -luftdruck vor Fahrtantritt prüfen.**



1. Reifenflanke
2. Profiltiefe

## Reifenzustand

Vor jeder Fahrt die Reifen prüfen. Bei unzureichender Profiltiefe, Nägeln oder Glassplittern in der Lauffläche, rissigen Flanken usw. den Reifen umgehend von einem YAMAHA-Händler austauschen lassen.

Mindestprofiltiefe (vorn und hinten)	1,6 mm
---	--------

## HINWEIS:

Die Gesetzgebung zur Mindestprofiltiefe kann von Land zu Land abweichen. Richten Sie sich deshalb nach den entsprechenden Vorschriften.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

## ⚠️ WARNUNG

GW000079

- **Übermäßig abgefahrne Reifen beeinträchtigen die Fahrstabilität und können zum Verlust der Fahrzeugkontrolle führen. Abgenutzte Reifen unverzüglich vom YAMAHA-Händler austauschen lassen.**
- **Den Austausch von Bauteilen an Rädern und Bremsanlage sowie Reifenwechsel grundsätzlich von einem YAMAHA-Händler vornehmen lassen.**

## Reifenausführung

Die Räder dieses Motorrads sind mit Schlauch-Reifen bestückt.

GW000078

## ⚠️ WARNUNG

- **Grundsätzlich Reifen gleichen Typs und gleichen Herstellers für Vorder- und Hinterrad verwenden.**
- **Die nachfolgenden Reifen sind nach zahlreichen Tests von der YAMAHA MOTOR CO., LTD. freigegeben worden. Bei anderen als den zugelassenen Reifenkombinationen kann das Fahrverhalten nicht garantiert werden.**

### Vorn:

Hersteller	Dimension	Typ
CHENG SHIN	80/100-18 47P	C-916
INOUE	80/100-18 47P	MARBELLA NF27

### Hinten:

Hersteller	Dimension	Typ
CHENG SHIN	130/90-15 M/C 66P	C-915
INOUE	130/90-15 M/C 66P	MARBELLA NR31

## ⚠️ WARNUNG

GAU00681

- **Übermäßig abgefahrne Reifen beeinträchtigen die Fahrstabilität und können zum Verlust der Fahrzeugkontrolle führen. Abgenutzte Reifen unverzüglich vom YAMAHA-Händler austauschen lassen.**
- **Den Austausch von Bauteilen an Rädern und Bremsanlage sowie Reifenwechsel grundsätzlich von einem YAMAHA-Händler vornehmen lassen.**
- **Ein beschädigter Schlauch sollte am besten nicht mehr repariert werden. Falls die Lage es jedoch erfordert, die Reparatur mit größter Sorgfalt ausführen und den Schlauch dann möglichst bald erneuern.**



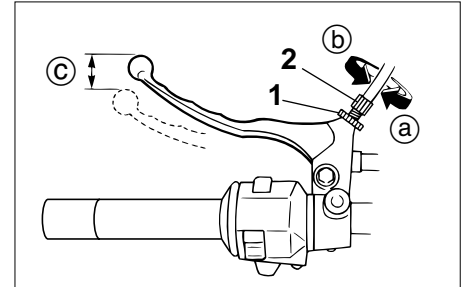
GAU00685

## Räder

Optimale Lenkstabilität, Lebensdauer und Fahrsicherheit sind nur durch Beachtung der folgenden Punkte gewährleistet.

- Räder und Reifen vor jeder Fahrt inspizieren. Die Reifen auf Risse, Schnitte u. ä., die Felgen auf Verzug und andere Beschädigungen prüfen. Ebenfalls Zustand und Spannung der Speichen kontrollieren. Bei Mängeln an Reifen oder Rädern das Motorrad vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen. Selbst kleinste Reparaturen an Rädern und Reifen nur von einer Fachwerkstatt ausführen lassen. Felgen mit Verzug und anderen Verformungen müssen ausgetauscht werden.
- Nach dem Austausch von Felgen und/oder Reifen muß das Rad ausgewuchtet werden. Eine Reifenunwucht beeinträchtigt die Fahrstabilität, vermindert den Fahrkomfort und verkürzt die Lebensdauer des Reifens.

- Nach dem Reifenwechsel zunächst mit mäßiger Geschwindigkeit fahren, denn bevor der Reifen seine optimalen Eigenschaften entwickeln kann, muß seine Lauffläche vorsichtig eingefahren werden.



1. Kontermutter
2. Einstellschraube
- c. Kupplungshebel-Spiel

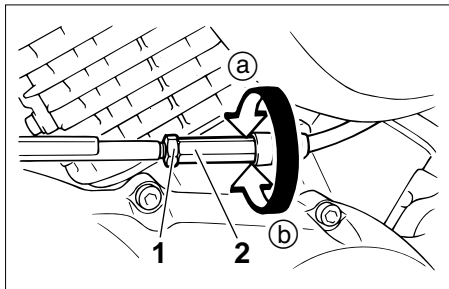
GAU00694

## Kupplungshebel-Spiel einstellen

Der Kupplungshebel muß ein Spiel von 5–10 mm aufweisen. Das Kupplungshebel-Spiel regelmäßig prüfen und ggf. folgendermaßen einstellen.

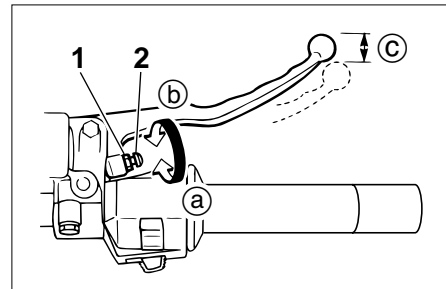
1. Die Kontermutter am Kupplungshebel lockern.
2. Zum Erhöhen des Kupplungshebel-Spiels die Einstellschraube nach Ⓐ drehen. Zum Verringern des Kupplungshebel-Spiels die Einstellschraube nach Ⓑ drehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Kontermutter
2. Einstellmutter (Kupplungshebel-Spiel)
3. Bei korrektem Kupplungshebel-Spiel die Kontermutter festziehen. Falls das Kupplungshebel-Spiel nicht, wie oben beschrieben, korrekt eingestellt werden konnte, folgendermaßen weiterfahren.
4. Die Einstellschraube am Kupplungshebel komplett nach (a) drehen, um den Seilzug zu lockern.
5. Die Kontermutter am Kurbelgehäuse lockern.
6. Zum Erhöhen des Kupplungshebel-Spiels die Einstellmutter nach (a) drehen. Zum Verringern des Kupplungshebel-Spiels die Einstellmutter nach (b) drehen.

7. Beide Kontermuttern festziehen.



1. Kontermutter
2. Einstellschraube
- c. Handbremshebel-Spiel

GAU00696

## Handbremshebel-Spiel einstellen

Der Handbremshebel muß ein Spiel von 5–8 mm aufweisen. Das Handbremshebel-Spiel regelmäßig prüfen und ggf. folgendermaßen einstellen.

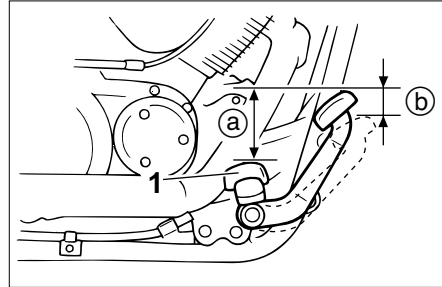
1. Die Kontermutter am Handbremshebel lockern.
2. Zum Erhöhen des Handbremshebel-Spiels die Einstellschraube nach (a) drehen. Zum Verringern des Handbremshebel-Spiels die Einstellschraube nach (b) drehen.
3. Die Kontermutter festziehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

## ⚠️ WARNUNG

GW000099

- Nach der Einstellung das Spiel am Handbremshebel prüfen und sicherstellen, daß die Bremse richtig funktioniert.
- Ein weiches oder schwammiges Gefühl bei der Betätigung des Handbremshebels läßt auf Luft in der Bremsanlage schließen, die unbedingt vor Fahrtantritt durch Entlüften der Bremsen entfernt werden muß. Luft in der Bremsanlage verringert die Bremskraft und stellt ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar. Erforderlichenfalls die Bremsen von einem YAMAHA-Händler überprüfen und entlüften lassen.



1. Fußraste
- a. Abstand Fußbremshebel-Fußraste
- b. Fußbremshebel-Spiel

GAU01199

## Fußbremshebel-Position und -Spiel einstellen

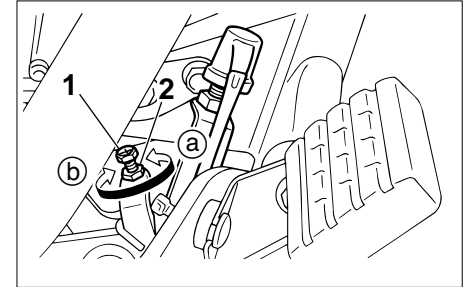
GW000104

### ⚠️ WARNUNG

Diese Einstellarbeit sollte grundsätzlich von einem YAMAHA-Händler durchgeführt werden.

### Fußbremshebel-Position

Der Höhenunterschied zwischen der Oberkante des Fußbremshebels und der Oberkante der Fußraste sollte wie in der Abbildung gezeigt 76,6 mm betragen. Die Fußbremshebel-Position regelmäßig prüfen und ggf. folgendermaßen einstellen.



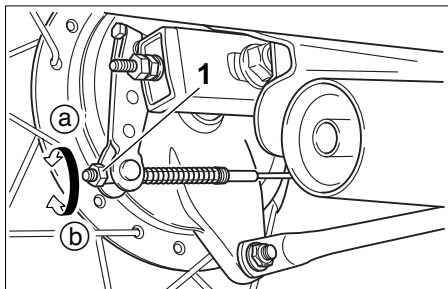
1. Kontermutter
2. Einstellschraube (Handbremshebel-Position)
  1. Die Kontermutter am Fußbremshebel lockern.
  2. Zum Anheben des Fußbremshebels die Einstellschraube nach (a) drehen. Zum Senken des Fußbremshebels die Einstellschraube nach (b) drehen.
  3. Die Kontermutter festziehen.

GW000105

### ⚠️ WARNUNG

Nach der Hebelposition muß auch das Hebelspiel eingestellt werden.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Einstellmutter (Fußbremshebel-Spiel)

## Fußbremshebel-Spiel

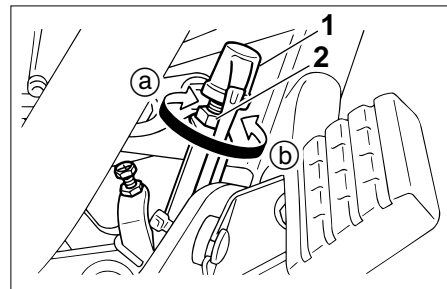
Der Fußbremshebel muß am Hebelende ein Spiel von 20–30 mm aufweisen. Das Fußbremshebel-Spiel regelmäßig prüfen und ggf. folgendermaßen einstellen.

Zum Erhöhen des Fußbremshebel-Spiels die Einstellmutter am Bremsgestänge nach (a) drehen. Zum Verringern des Fußbremshebel-Spiels die Einstellmutter nach (b) drehen.

GW000106

## ⚠ WARNUNG

- Nach der Einstellung des Antriebsketten-Durchhangs oder dem Ausbau des Hinterrads muß anschließend das Fußbremshebel-Spiel eingestellt werden.
- Läßt sich die Einstellung auf diese Weise nicht vornehmen, das Fahrzeug von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.
- Nach dem Einstellen des Fußbremshebels die Funktion des Bremslichtschalters prüfen.



1. Hinterrad-Bremslichtschalter
2. Einstellmutter

GAU00713

## Hinterrad-Bremslichtschalter einstellen

Der mit dem Bremslicht verbundene Hinterrad-Bremslichtschalter spricht beim Betätigen des Fußbremshebels an. Bei korrekter Einstellung leuchtet das Bremslicht kurz vor Einsatz der Bremswirkung auf. Den Schalter gegebenenfalls folgendermaßen einstellen.

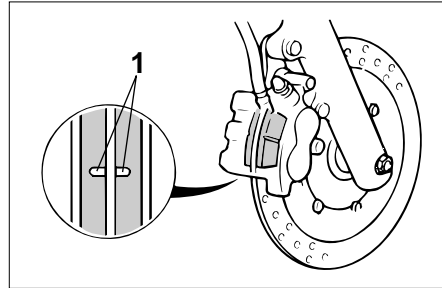
Den Schalter bei der Einstellung festhalten. Um den Einschaltpunkt des Bremslichts vorzusetzen, die Einstellmutter nach (a) drehen. Um den Einschaltpunkt des Bremslichts zurückzusetzen, die Einstellmutter nach (b) drehen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

## Bremsbeläge prüfen

Der Verschleiß der Scheibenbremsbeläge vorn und Trommelbremsbeläge hinten muß in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) geprüft werden.

GAU00720

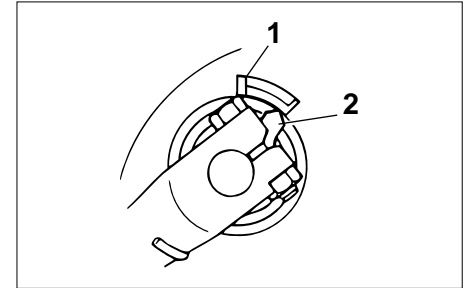


1. Verschleißanzeiger

GAU00725

## Scheibenbremsbeläge vorn

Die Scheibenbremse weist Verschleißanzeiger (Nuten) auf, die ein Prüfen der Bremsbeläge ohne Ausbau erlauben. Wenn eine Nut fast verschwunden ist, die Scheibenbremsbeläge schnellstmöglich vom YAMAHA-Händler austauschen lassen.



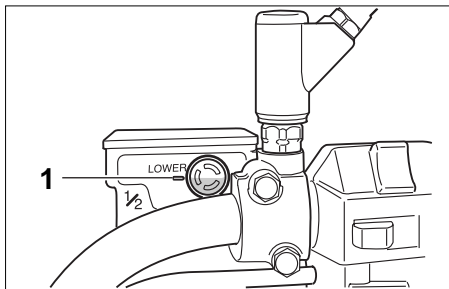
1. Verschleißgrenze  
2. Verschleißanzeiger

GAU00727

## Trommelbremsbeläge hinten

Die Hinterrad-Bremse weist einen Verschleißanzeiger auf, der ein Prüfen der Trommelbremsbeläge ohne Ausbau erlaubt. Dazu die Bremse betätigen und den Verschleißanzeiger beobachten. Wenn die Verschleißgrenze erreicht ist, die Bremsbacken schnellstmöglich vom YAMAHA-Händler austauschen lassen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Minimalstand

GAU00731

## Bremsflüssigkeitsstand prüfen

Bei Bremsflüssigkeitsmangel kann Luft in das Bremssystem eindringen und dessen Funktion beeinträchtigen.

Vor Fahrtantritt den Flüssigkeitsstand im Vorratsbehälter prüfen und erforderlichenfalls Bremsflüssigkeit nachfüllen. Da ein niedriger Flüssigkeitsstand auf Bremsbelagverschleiß oder Undichtigkeit des Bremssystems zurückzuführen sein kann, in diesem Fall ebenfalls den Bremsbelagverschleiß und das Bremssystem auf Undichtigkeit prüfen.

Folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten.

- Zum Ablesen des Flüssigkeitsstands den Lenker so halten, daß der Vorratsbehälter des Hauptbremszylinders waagrecht steht.
- Nur die empfohlene Bremsflüssigkeit verwenden. Andere Bremsflüssigkeiten können die Dichtungen angreifen, Undichtigkeit verursachen und dadurch die Bremsfunktion beeinträchtigen.

### Empfohlene Bremsflüssigkeit DOT 4

- Ausschließlich Bremsflüssigkeit gleicher Marke und gleichen Typs nachfüllen. Das Mischen verschiedener Bremsflüssigkeiten kann chemische Reaktionen hervorrufen, die die Bremsfunktion beeinträchtigen.

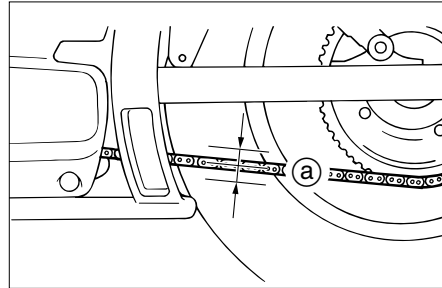
- Darauf achten, daß beim Nachfüllen kein Wasser in den Vorratsbehälter gelangt. Wasser setzt den Siedepunkt der Bremsflüssigkeit erheblich herab und kann Dampfblasenbildung verursachen.
- Bremsflüssigkeit greift Lack und Kunststoff an. Deshalb vorsichtig handhaben und verschüttete Bremsflüssigkeit sofort abwischen.
- Ein allmähliches Absinken des Bremsflüssigkeitsstandes ist mit zunehmendem Verschleiß der Bremsbeläge normal; bei plötzlichem Absinken jedoch die Bremsanlage vom YAMAHA-Händler überprüfen lassen.

GAU03238

## Bremsflüssigkeit wechseln

Die Bremsflüssigkeit sollte in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) vom YAMAHA-Händler gewechselt werden. Außerdem müssen folgende Teile nach der angegebenen Zeitspanne, ggf. bei Undichtigkeit oder anderen Schäden vom YAMAHA-Händler ausgetauscht werden.

- Dichtringe (Hauptbremszylinder und Bremssattel): alle zwei Jahre
- Bremschlauch: alle vier Jahre



a. Antriebsketten-Durchhang

GAU00744

## Antriebsketten-Durchhang

Den Antriebsketten-Durchhang vor Fahrtantritt prüfen und ggf. korrigieren.

## Kettendurchhang prüfen

1. Das Motorrad auf einem ebenen Untergrund abstellen und in gerader Stellung halten.

## HINWEIS:

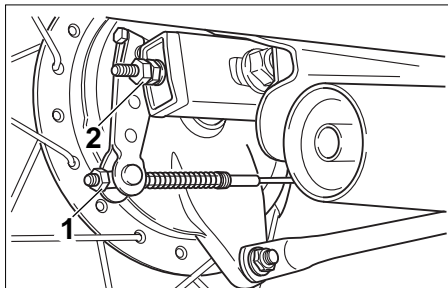
Beim Messen und Einstellen des Kettendurchhangs muß das Fahrzeug vollständig gerade stehen und unbeladen sein.

2. Das Getriebe in die Leerlaufstellung schalten.
3. Das Motorrad schieben, um die straffste Stelle der Kette ausfindig zu machen, und dann den Kettendurchhang an dieser Stelle wie in der Abbildung gezeigt messen.

Antriebsketten-Durchhang  
30–40 mm

4. Den Antriebsketten-Durchhang ggf. folgendermaßen korrigieren.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

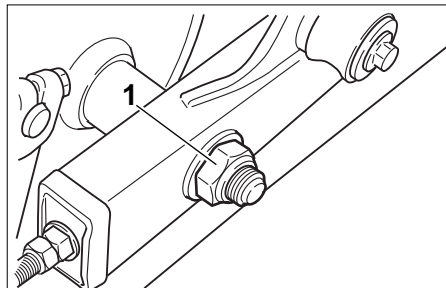


1. Einstellmutter für das Fußbremshebelspiel
2. Kettenspanner-Kontermutter

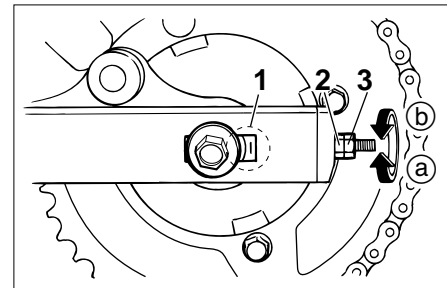
GAU03187

## Kettendurchhang einstellen

1. Die Einstellmutter für das Fußbremshebel-Spiel, die Achsmutter sowie die Kontermuttern beider Kettenspanner lockern.



1. Achsmutter



1. Ausrichtungsmarkierungen
  2. Einstellmutter (Antriebskettenspannung)
  3. Kontermutter
2. Zum Straffen der Kette die Einstellmutter beider Kettenspanner nach **a** drehen; zum Lockern der Kette das Rad nach vorn drücken und beide Einstellmutter nach **b** drehen.

## HINWEIS:

Beide Kettenspanner jeweils gleichmäßig einstellen, damit die Ausrichtung sich nicht verstellt. Die Markierungen auf beiden Seiten der Schwinge dienen zum korrekten Ausrichten des Hinterrads.



# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

## ACHTUNG:

GC000096

Eine falsch gespannte Antriebskette verursacht erhöhten Verschleiß von Kette, Motor, Lagern und anderen wichtigen Teilen und kann dazu führen, daß die Kette reißt oder abspringt. Daher darauf achten, daß der Ketten-durchhang sich im Sollbereich befindet.

3. Die Kontermuttern festziehen und dann die Achsmutter vorschriftsmäßig anziehen.

Anzugsmoment Achsmutter 104 Nm (10,4 m·kg)
--

4. Das Fußbremshebel-Spiel einstellen; siehe dazu Seite 6-22.

## ⚠️ WARNUNG

GW000103

Nach dem Einstellen des Fußbremshebels die Funktion des Bremslichtschalters prüfen.

GAU03006

## Antriebskette schmieren

Die Kette besteht aus vielen Teilen, die ständig miteinander in Bewegung sind. Eine unsachgemäß behandelte Kette ist schnell verschlissen – ganz besonders, wenn das Motorrad oft unter staubigen Bedingungen oder im Regen gefahren wird. Die Antriebskette muß deshalb in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) folgendermaßen gereinigt und geschmiert werden.

GC000097

## ACHTUNG:

Die Antriebskette muß nach der Fahrzeugwäsche oder einer Fahrt im Regen geschmiert werden.

1. Die Kette in einem Petroleumbad auswaschen.

GCA00053

## ACHTUNG:

Die Kette ist mit O-Ringen zwischen den Kettenlaschen ausgestattet. Reinigung mit Dampfstrahler oder einem ungeeigneten Lösungsmittel kann die O-Ringe beschädigen. Zur Reinigung der Antriebskette daher ausschließlich Petroleum verwenden.

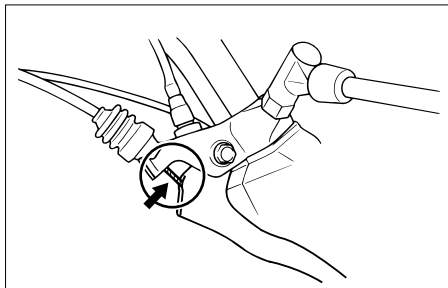
2. Die Kette trockenreiben.
3. Die Kette gründlich mit O-Ring-Kettenspray schmieren.

GCA00052

## ACHTUNG:

Motoröl und andere Schmiermittel sind nicht zu verwenden, da sie möglicherweise Lösungsmittel enthalten, die die O-Ringe beschädigen können.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



GAU02962

## Bowdenzüge prüfen und schmieren

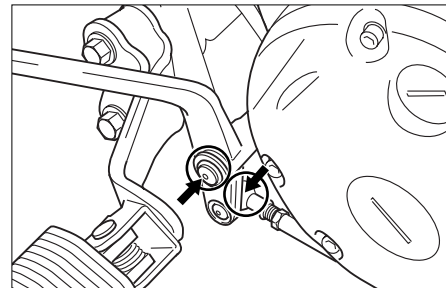
Die Funktion und den Zustand sämtlicher Seilzüge vor Fahrtantritt prüfen und die Seilzüge sowie Seilzugnippel ggf. schmieren. Den Seilzug bei Beschädigung oder Schwergängigkeit vom YAMAHA-Händler erneuern lassen.

Empfohlenes Schmiermittel  
Motoröl

GW000112

## **⚠️ WARNUNG**

Durch beschädigte Seilzughüllen können Seilzüge korrodieren und in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Aus Sicherheitsgründen beschädigte Seilzüge unverzüglich erneuern.



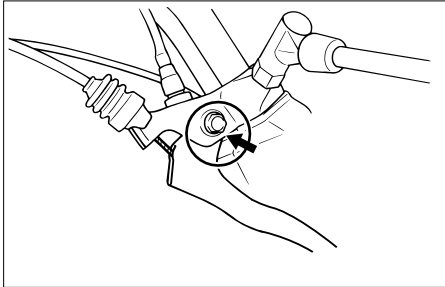
GAU03199

## Fußbrems- und Schalthebel prüfen und schmieren

Vor Fahrtantritt die Funktion der Fußbrems- und Schalthebel prüfen und ggf. die Drehpunkte schmieren.

Empfohlenes Schmiermittel  
Lithiumseifenfett (Universalschmierfett)

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

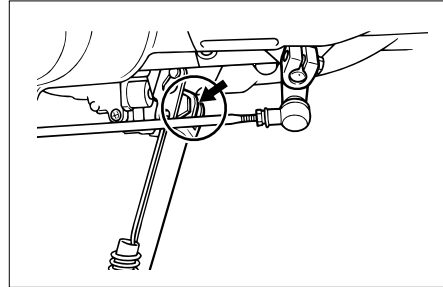


GAU03164

## Handbrems- und Kupplungshebel prüfen und schmieren

Vor Fahrtantritt die Funktion der Handbrems- und Kupplungshebel prüfen und ggf. die Drehpunkte schmieren.

Empfohlenes Schmiermittel  
Lithiumseifenfett (Universal-  
schmierfett)



GAU03165

## Seitenständer prüfen und schmieren

Vor Fahrtantritt und in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) prüfen, ob sich der Seitenständer leicht ein- und ausklappen lässt und ggf. den Klappmechanismus schmieren.

GW000113

### **⚠️ WARNUNG**

**Falls der Seitenständer klemmt, diesen vom YAMAHA-Händler instand setzen lassen.**

Empfohlenes Schmiermittel  
Lithiumseifenfett (Universal-  
schmierfett)

GAU02939

## Teleskopgabel prüfen

Zustand und Funktion der Teleskopgabel müssen folgendermaßen in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) geprüft werden.

### Sichtprüfung

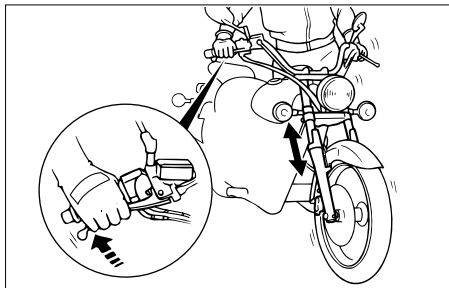
GW000115

### **⚠️ WARNUNG**

**Das Fahrzeug sicher abstützen, damit es nicht umfallen kann.**

Die Standrohre auf Riefen und andere Beschädigungen, die Gabeldichtringe auf Öllecks prüfen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



## Funktionsprüfung

1. Das Motorrad auf einem ebenen Untergrund abstellen und in gerader Stellung halten.
2. Bei kräftig gezogenem Handbremshebel die Gabel durch starken Druck auf den Lenker mehrmals einfedern und prüfen, ob sie leichtgängig ein- und ausfedert.

GC000098

## ACHTUNG:

Falls die Teleskopgabel nicht gleichmäßig ein- und ausfedert oder irgendwelche Schäden festgestellt werden, das Fahrzeug von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.

GAU00794

## Lenkung prüfen

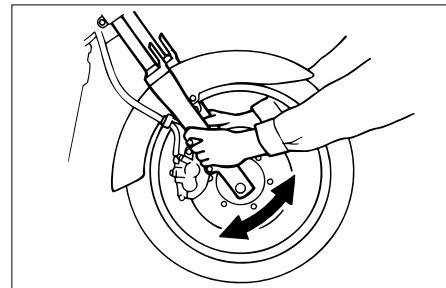
Verschlossene oder lockere Lenkungs-lager stellen eine erhebliche Gefährdung dar. Darum muß der Zustand der Lenkung folgendermaßen in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) geprüft werden.

1. Das Motorrad so aufbocken, daß das Vorderrad frei in der Luft schwebt.

GW000115

## ⚠️ WARNUNG

**Das Fahrzeug sicher abstützen, damit es nicht umfallen kann.**

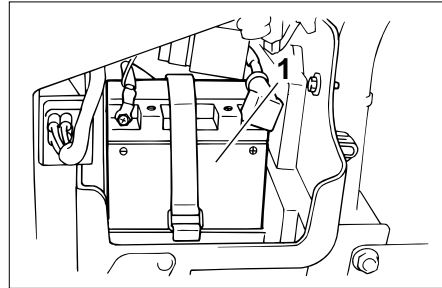


2. Die unteren Enden der Teleskopgabel greifen und versuchen, sie in Fahrtrichtung hin und her zu bewegen. Ist dabei Spiel spürbar, die Lenkung von einem YAMAHA-Händler überprüfen und instand setzen lassen.

GAU01144

## Radlager prüfen und warten

Die Vorder- und Hinterradlager müssen in den empfohlenen Abständen (siehe dazu die Tabelle „Wartungsintervalle und Schmierdienst“) geprüft werden. Falls ein Radlager zuviel Spiel aufweist oder das Rad nicht leichtgängig dreht, die Radlager von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.



1. Batterie

GAU01271

## Batterie warten

Die Batterie ist versiegelt und daher wartungsfrei. Die Kontrolle des Säurestands und das Auffüllen von destilliertem Wasser entfallen deshalb.

## Batterie laden

Bei Entladung die Batterie so bald wie möglich von einem YAMAHA-Händler aufladen lassen. Beachten Sie, daß die Batterie sich durch die Zuschaltung elektrischer Nebenverbraucher schneller entlädt und deshalb öfter aufgeladen werden muß.

## **⚠️ WARNUNG**

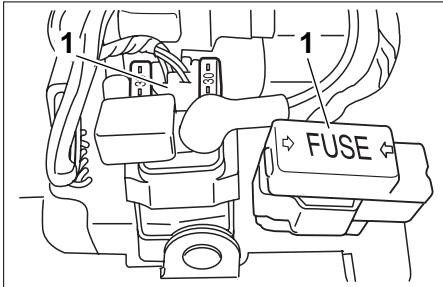
- Die Batterie enthält giftige Schwefelsäure, die schwere Verätzungen und bleibende Augenschäden hervorrufen kann. Daher beim Umgang mit Batterien stets einen geeigneten Augenschutz tragen. Augen, Haut und Kleidung unter keinen Umständen mit Batterie-säure in Berührung bringen.
- Erste Hilfe
  - Außerlich: Mit reichlich Wasser abspülen.
  - Innerlich: Große Mengen Wasser trinken und sofort einen Arzt rufen.
  - Augen: Mindestens 15 Minuten lang gründlich mit Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Batterie erzeugt explosives Wasserstoffgas (Knallgas). Daher Funken, offene Flammen, brennende Zigaretten und andere Feuerquellen fernhalten. Beim Laden der Batterie in geschlossenen Räumen für ausreichende Belüftung sorgen.
- **DIE BATTERIE VON KINDERN FERNHALTEN.**

## Batterie lagern

1. Vor einer etwa einmonatigen Stilllegung die Batterie ausbauen, aufladen und an einem kühlen, lichtgeschützten Ort lagern.
2. Bei einer Stilllegung von mehr als einem Monat mindestens einmal im Monat den Ladezustand der Batterie prüfen und ggf. korrigieren.
3. Vor der Montage die Batterie vollständig aufladen.

## **ACHTUNG:**

- Die Batterie vor der Lagerung vollständig aufladen. Das Lagern im entladenen Zustand führt der Batterie bleibende Schäden zu.
- Zum Laden der wartungsfreien Batterie ist ein spezielles Ladegerät nötig (Konstantstromstärke und/oder -spannung). Konventionelle Ladegeräte können die Lebensdauer der wartungsfreien Batterie vermindern. Sollten Sie nicht mit Sicherheit über ein korrektes Ladegerät verfügen, wenden Sie sich bitte an Ihren YAMAHA-Händler.



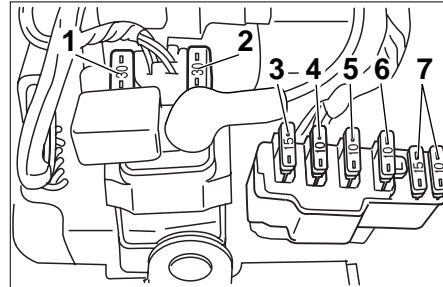
1. Sicherungskasten (x2)

GAU01749

## Sicherung wechseln

Die Sicherungskästen befinden sich hinter der Abdeckung B; siehe dazu Seite 6-6. Eine durchgebrannte Sicherung folgendermaßen erneuern.

1. Die Zündung sowie den Schalter des betroffenen Stromkreises ausschalten.



1. Hauptsicherung
  2. Ersatzsicherung
  3. Scheinwerfersicherung
  4. Zündungssicherung
  5. Signalanlagensicherung
  6. Vergaserheizungssicherung
  7. Ersatzsicherung (x2)
2. Die durchgebrannte Sicherung herausnehmen, und dann eine neue Sicherung mit der vorgesehenen Amperenzahl einsetzen.

### Vorgeschriebene Sicherungen

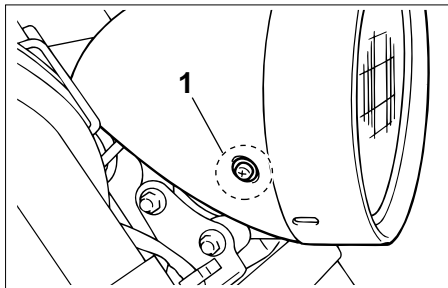
Hauptsicherung:	30 A
Zündungssicherung:	10 A
Signalanlagensicherung:	10 A
Scheinwerfersicherung:	15 A
Vergaserheizungssicherung:	10 A

## ACHTUNG:

Niemals Sicherungen mit einer höheren als der empfohlenen Amperenzahl verwenden. Eine Sicherung mit falscher Amperenzahl kann Schäden an elektrischen Komponenten und sogar einen Brand verursachen.

3. Die Zündung und den betroffenen Stromkreis wieder einschalten und prüfen, ob das elektrische System einwandfrei arbeitet.
4. Falls die neue Sicherung sofort wieder durchbrennt, die elektrische Anlage von einem YAMAHA-Händler überprüfen lassen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



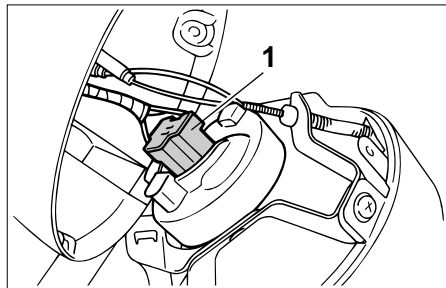
1. Schraube (x2)

GAU03188

## Scheinwerferlampe auswechseln

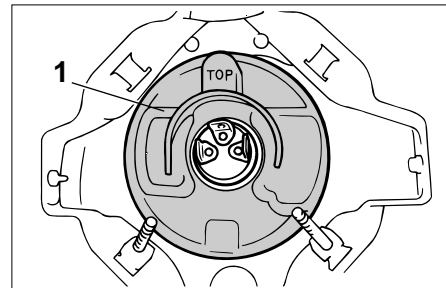
Der Scheinwerfer ist mit einer Halogenlampe ausgestattet. Eine durchgebrannte Scheinwerferlampe kann folgendermaßen ausgewechselt werden.

1. Den Scheinwerfereinsatz abschrauben.



1. Scheinwerfer-Steckverbinder

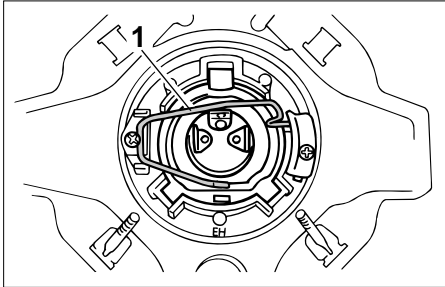
2. Den Scheinwerfer-Steckverbinder lösen, dann den Scheinwerfereinsatz abnehmen und anschließend die Lampenschutzkappe entfernen.



1. Lampenschutzkappe



# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Lampenhalter

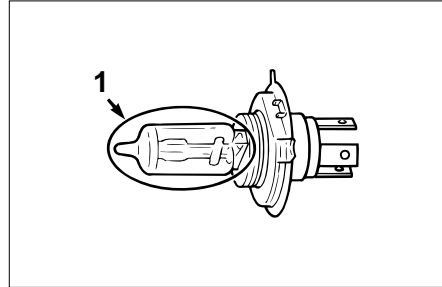
- Den Lampenhalter aushängen und dann die defekte Lampe herausnehmen.

GW000119

## **⚠️ WARNUNG**

Scheinwerferlampen werden sehr schnell heiß. Deshalb entflammables Material fernhalten und die Lampe niemals berühren, bevor sie ausreichend abgekühlt ist.

- Die neue Lampe einsetzen und mit dem Lampenhalter sichern.



1. Nicht berühren.

GC000105

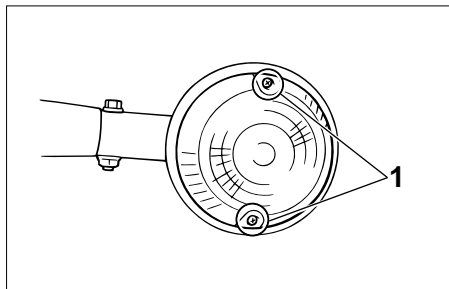
## **ACHTUNG:**

Schweiß- und Fettspuren auf dem Glas beeinträchtigen die Leuchtkraft und Lebensdauer der Lampe. Deshalb den Glaskolben der neuen Lampe nicht mit den Fingern berühren und Verunreinigungen der Lampe mit einem mit Alkohol oder Verdünner angefeuchteten Tuch entfernen.

- Die Lampenschutzkappe und dann den Steckverbinder aufsetzen.

- Den Scheinwerfereinsatz festschrauben.
- Den Scheinwerfer ggf. vom YAMAHA-Händler einstellen lassen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

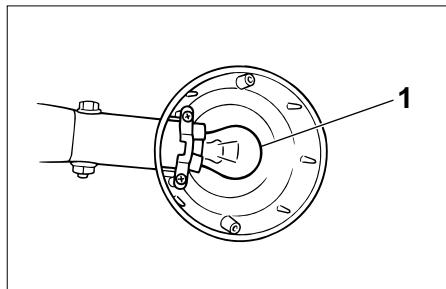


1. Schraube (x2)

GAU03218

## Blinkerlampe auswechseln

1. Die Blinker-Streuscheibe abschrauben.



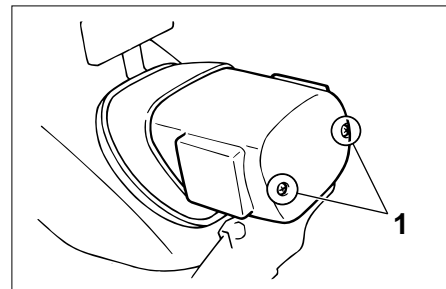
1. Lampe

2. Die defekte Lampe hineindrücken und im Gegenuhrzeigersinn herausdrehen.
3. Die neue Lampe in die Fassung hineindrücken und dann im Uhrzeigersinn festdrehen.
4. Die Streuscheibe festschrauben.

GC000108

### **ACHTUNG:**

**Die Schrauben nicht zu fest anziehen, um die Streuscheibe nicht zu beschädigen.**

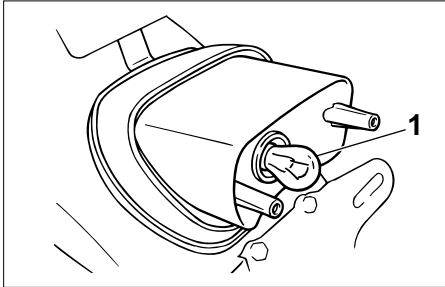


1. Schraube (x2)

GAU01623

## Rücklicht-/Bremslichtlampe auswechseln

1. Die Rücklicht-/Bremslicht-Streuscheibe abschrauben.



1. Lampe
2. Die defekte Lampe hineindrücken und im Gegenuhrzeigersinn herausdrehen.
3. Die neue Lampe in die Fassung hineindrücken und dann im Uhrzeigersinn festdrehen.
4. Die Streuscheibe festschrauben.

GC000108

## **ACHTUNG:**

**Die Schrauben nicht zu fest anziehen, um die Streuscheibe nicht zu beschädigen.**

GAU01579

## **Motorrad aufbocken**

Da dieses Modell keinen Hauptständer besitzt, sollten beim Ausbau der Räder oder zum Erledigen von anderen Wartungsarbeiten, bei denen das Motorrad sicher und senkrecht stehen muß, folgende Hinweise beachtet werden.

Vor der Wartungsarbeit prüfen, ob das Motorrad sicher und senkrecht steht. Es kann nach Bedarf auch eine stabile Holzkiste unter dem Motor plaziert werden.

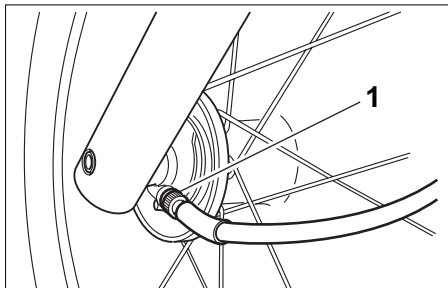
## **Vorderrad**

1. Die Motorrad-Hinterseite stabilisieren. Dazu entweder hinten einen Motorrad-Montageständer verwenden oder (falls nicht zwei solcher Ständer zur Verfügung stehen) einen Aufbockständer aus dem Automobilfachhandel unter den Rahmen in Nähe des Hinterrads stellen.
2. Das Fahrzeug mit einem Motorrad-Montageständer vorn so abstützen, daß das Vorderrad sich frei drehen läßt.

## **Hinterrad**

Das Motorrad so abstützen, daß das Hinterrad sich frei drehen läßt. Dazu entweder hinten einen Motorrad-Montageständer verwenden oder zwei Aufbockständer unter den Hauptrahmen oder die Schwinge anstelle stellen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



1. Tachowelle

GAU003239

## Vorderrad

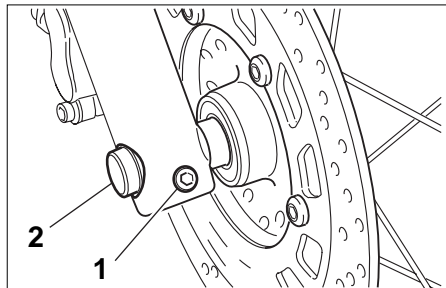
### Vorderrad ausbauen

GW000122

#### **⚠ WARNUNG**

- **Wartungsarbeiten an den Rädern sollten grundsätzlich von einem YAMAHA-Händler durchgeführt werden.**
- **Das Fahrzeug sicher abstützen, damit es nicht umfallen kann.**

1. Die Tachowelle am Vorderrad lösen.

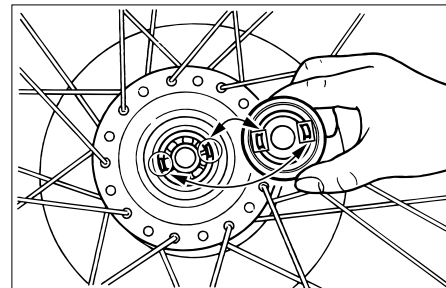


1. Vorderachs-Klemmschraube
2. Radachse
2. Die Vorderachs-Klemmschraube und dann die Radachse lockern.
3. Das Motorrad aufbocken, um das Vorderrad vom Boden abzuheben; siehe dazu Seite 6-37.
4. Die Radachse herausziehen und dann das Rad herausrollen.

GCA00048

#### **ACHTUNG:**

**Bei ausgebautem Rad auf keinen Fall die Bremse betätigen, da sonst die Bremsbeläge aneinandergedrückt werden.**



GAU01394

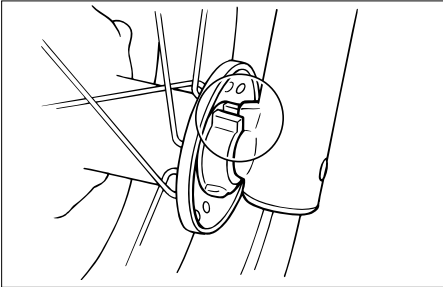
### Vorderrad einbauen

1. Das Tachometer-Antriebsgehäuse in die Radnabe einsetzen. Die Tachometer-Mitnehmerklauen an der Radnabe müssen in die Nuten am Tachometer-Antriebsgehäuse eingreifen.
2. Das Rad zwischen den Gabelholmen anheben.

#### **HINWEIS:**

Zwischen den Bremsbelägen muß ein genügend großer Spalt für die Brems-scheibe vorhanden sein, und die Nase am Gabelrohr muß in der Nut am Tachometer-Antriebsgehäuse greifen.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen



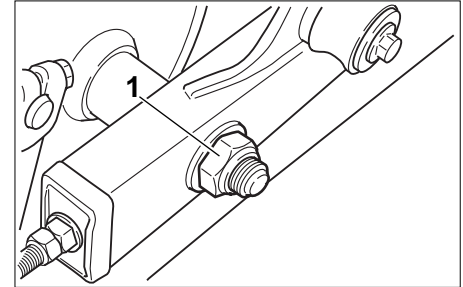
3. Die Radachse durchstecken.
4. Das Motorrad herablassen.
5. Die Teleskopgabel mehrmals einfedern, um deren Funktion zu prüfen.
6. Die Radachse vorschriftsmäßig anziehen.

Anzugsmoment  
Radachse  
59 Nm (5,9 m·kg)

7. Die Vorderachs-Klemmschraube montieren und dann vorschriftsmäßig anziehen.

Anzugsmoment  
Vorderachs-Klemmschraube  
20 Nm (2,0 m·kg)

8. Die Tachowelle montieren.



1. Achsmutter

GAU03189

## Hinterrad

### Hinterrad ausbauen

GW000122

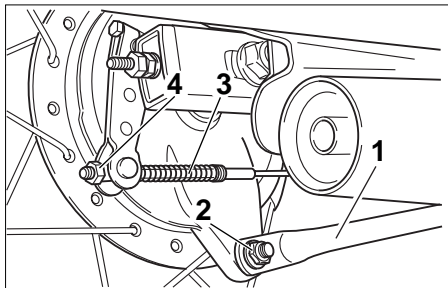
#### **⚠ WARNUNG**

- **Wartungsarbeiten an den Rädern sollten grundsätzlich von einem YAMAHA-Händler durchgeführt werden.**
- **Das Fahrzeug sicher abstützen, damit es nicht umfallen kann.**

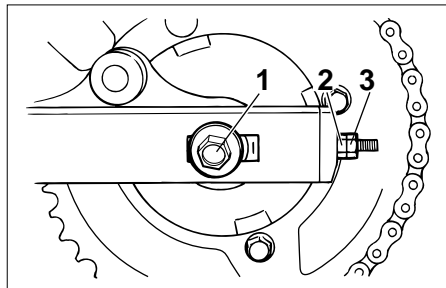
1. Die Achsmutter und die Bremsankerstreben-Mutter an der Bremsankerplatte lockern.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

GAU03190



1. Bremsankerstrebe
  2. Bremsankerstreben-Mutter
  3. Bremsgestänge
  4. Einstellmutter (Fußbremshebel-Spiel)
2. Das Motorrad aufbocken, um das Hinterrad vom Boden abzuheben; siehe dazu Seite 6-37.
  3. Die Bremsankerstrebe durch Demontieren deren Mutter und Schraube von der Bremsankerplatte lösen.
  4. Die Einstellmutter für das Fußbremshebel-Spiel abschrauben und das Bremsgestänge vom Bremswellenhebel lösen.



1. Radachse
  2. Einstellmutter (Kettendurchhang)
  3. Kontermutter
5. Die Kontermutter und Einstellmutter beider Kettenspanner lockern.
  6. Die Achsmutter abschrauben und dann die Radachse herausziehen.
  7. Das Hinterrad nach vorn drücken und dann die Antriebskette vom Kettenrad abnehmen.

## HINWEIS: \_\_\_\_\_

Die Antriebskette muß für den Ein- und Ausbau des Hinterrads nicht aufgetrennt werden.

8. Das Rad herausrollen.

## Hinterrad einbauen

1. Die Radachse von der linken Seite her durchstecken und dann die Antriebskette auf das Kettenrad spannen.
2. Die Achsmutter festziehen und das Motorrad herablassen.
3. Das Bremsgestänge am Bremswellenhebel und dann die Einstellmutter für das Fußbremshebel-Spiel montieren.
4. Die Bremsankerstrebe mit deren Schraube und Mutter an die Bremsankerplatte festschrauben und dann die Schraube vorschriftsmäßig anziehen.

### Anzugsmoment

Bremsankerstreben-Schraube  
23 Nm (2,3 m·kg)

5. Den Antriebsketten-Durchhang einstellen; siehe dazu Seite 6-26.

6. Die Achsmutter vorschriftsmäßig festziehen.

Anzugsmoment Achsmutter 104 Nm (10,4 m·kg)
--

7. Fußbremshebel-Position und -Spiel einstellen; siehe dazu Seite 6-21.

GW000103

## **⚠️ WARNUNG**

**Nach dem Einstellen des Fußbremshebels die Funktion des Bremslichtschalters prüfen.**

GAU01008

## Fehlersuche

Obwohl alle YAMAHA-Fahrzeuge vor der Auslieferung einer strengen Inspektion unterzogen werden, kann es im Alltag zu Störungen kommen. Zum Beispiel können Defekte am Kraftstoff- oder Zündsystem oder mangelnde Kompression zu Anlaßproblemen und Leistungseinbußen führen.

Das nachfolgende Fehlersuchdiagramm beschreibt die Vorgänge, die es Ihnen ermöglichen, eine einfache und schnelle Kontrolle der einzelnen Funktionsbereiche vorzunehmen. Reparaturarbeiten sollten jedoch unbedingt von einem YAMAHA-Händler ausgeführt werden, denn nur dieser bietet das Know-how, die Werkzeuge und die Erfahrung für eine optimale Wartung.

Ausschließlich YAMAHA-Originalersatzteile verwenden. Ersatzteile anderer Hersteller mögen zwar so aussehen wie YAMAHA-Teile, bieten aber nur selten die gleiche Qualität und Lebensdauer, was erhöhte Reparaturkosten zur Folge hat.

# Regelmäßige Wartung und kleinere Reparaturen

GAU01297

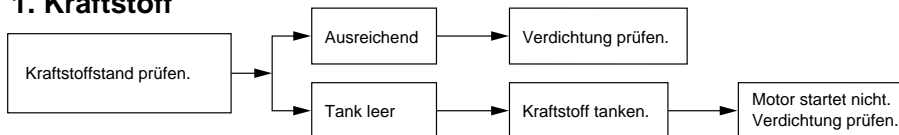
## Fehlersuchdiagramm

GW000125

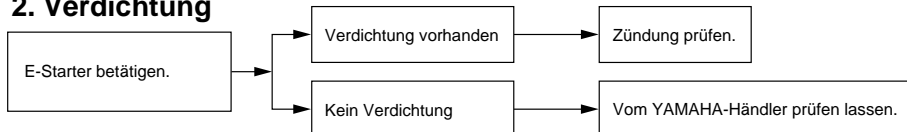
### **⚠️ WARNUNG**

Bei Prüf- und Reparaturarbeiten am Kraftstoffsystem Funken und offene Flammen fernhalten und auf keinen Fall rauchen.

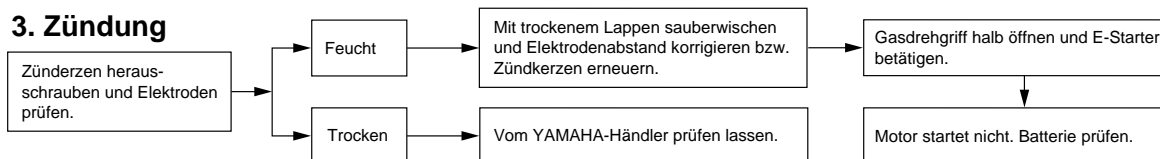
### 1. Kraftstoff



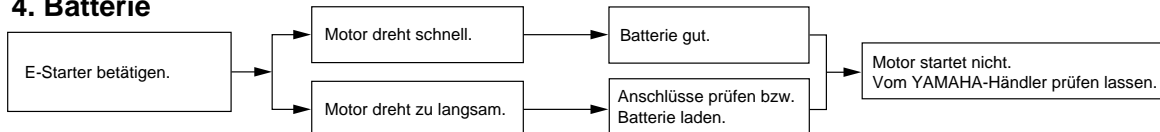
### 2. Verdichtung



### 3. Zündung



### 4. Batterie





## Motorradpflege – eine Investition, die sich lohnt!

Die „Faszination Motorrad“ basiert unter anderem auf der sichtbaren Technik. Dies hat aber leider auch einen Nachteil: Während bei Automobilen beispielsweise ein korrodierter Auspuff unbeachtet bleibt, fallen schon kleine Rostansätze an der Motorrad-Auspuffanlage unangenehm auf. Gegen Schönheitsfehler können Sie durch gekonnte Pflege allerdings viel tun. Außerdem sollten Sie eines bedenken: YAMAHA kann eine Gewährleistung nur dann übernehmen, wenn Sie Ihr Motorrad auch angemessen pflegen. Denn obwohl nur hochwertige Materialien verwendet werden, sind nicht alle Bauteile absolut korrosionssicher. Deshalb geben wir hier wichtige Hinweise, wie Ihr Motorrad behandelt werden muß, um dauerhaft gut in Form zu bleiben.

## Vorbereitung für die Wäsche

1. Die Schalldämpfer abkühlen lassen und dann mit einer Plastiktüte so abdecken, daß kein Wasser eindringen kann.
2. Sicherstellen, daß alle elektrischen Steckverbinder – auch Zündkerzenstecker – und Abdeckkappen fest sitzen, damit dort ebenfalls keine Feuchtigkeit eindringen kann.
3. Auf stark verschmutzte Stellen, die z. B. durch verkrustetes Motoröl verunreinigt sind, nur dann einen Kaltreiniger mit dem Pinsel auftragen, wenn keine Gummidichtungen in der Nähe liegen. Diese könnten sonst rasch aushärten und ihre Dichtwirkung verlieren. Auch von Kette, Kettenrädern und Radachsen sollte Kaltreiniger ferngehalten werden.

## Wäsche

GCA00010

### ACHTUNG:

- **Moderne Reiniger, insbesondere säurehaltige Felgenreiniger, lösen festgebackenen Schmutz zwar sehr gut, aber sie können bei besonders langem Einwirken unter Umständen die metallische Oberfläche angreifen. Deshalb raten wir von Felgenreinigern ab. Auf keinen Fall dürfen sie bei Drahtspeichenrädern zum Einsatz kommen. Wenn Sie solche Reiniger trotzdem verwenden: Nach der empfohlenen Einwirkzeit die behandelten Teile unbedingt sehr gut mit Wasser spülen, trocknen und anschließend mit einem Korrosionsschutz (Sprühwachs oder -öl) versehen.**
- **Starke Reiniger verhalten sich auch aggressiv gegenüber Kunststoffen und Gummibauteilen. Verkleidungsteile, Radabdeckungen, Lampengläser, Lenkergriffe usw. sollten lediglich mit einem sauberen weichen Lappen bzw. Schwamm und Wasser behandelt werden; nach Bedarf ein mildes Reinigungsmittel zugeben. Bei Kratzern hochwertiges Poliermittel für Kunststoff verwenden.**

# Pflege und Lagerung

---

- Niemals folgende Mittel bzw. einen mit diesen Mitteln angefeuchteten Lappen oder Schwamm benutzen: alkalische oder stark säurehaltige Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin, Rostschutz- oder -entfernungsmittel, Brems- oder Kühlflüssigkeit, Batteriesäure.
- Zum Waschen keinen Hochdruck-Wasserstrahl verwenden. Sogenannte Dampfstrahler an Tankstellen oder Münzwaschanlagen drücken häufig Feuchtigkeit in Radlager, elektrische Steckverbindungen, Instrumente, Armaturen, Scheinwerfer, Brems- und Blinkleuchten, Entlüftungsöffnungen und -schläuche, Dichtringe (an Telegabel, Schwingenlagern und Getriebewellen) sowie Bremszylinder.

- Zur Behandlung der Windschutzscheibe (falls vorhanden): Scharfe Reinigungsmittel können zu einer Eintrübung der Scheibe führen, und ein harter Schwamm kann Kratzer verursachen. Kunststoffreiniger vor dem ersten Einsatz am besten an einer nicht im Blickfeld liegenden Stelle testen, ob er Scheuerspuren hinterläßt.
- 

## Regelmäßige Wäsche

Schmutz am besten mit warmem Wasser, einem milden Haushaltsreiniger und einem sauberen, weichen Schwamm lösen, danach mit einem sanften Wasserstrahl abspülen. Schwer zugängliche Stellen mit einer Bürste reinigen. Insekten lassen sich leicht entfernen, wenn zuvor ein nasses Tuch oder Spezialmittel einige Minuten die Verschmutzungen gelöst hat.

Nach Einsatz im Winter, im Regen und in Küstennähe

Nach einer Fahrt in Küstennähe, auf salzgestreuten Straßen und auch nach einer Regenfahrt im Frühjahr sollten Sie Ihre YAMAHA folgendermaßen behandeln.

## **HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Nicht nur in den Wintermonaten, wenn wegen Glätte gestreut wurde, sondern auch im Frühjahr befindet sich Salz auf der Fahrbahn, das zusammen mit Wasser aggressiv auf allen Metallteilen reagiert. Auch Meerwasser und salzhaltige Luft beschleunigen Korrosion.

---

1. Das Motorrad abkühlen lassen und dann kalt abspülen oder mit einer Seifenlauge abwaschen.

GCA00012

## **ACHTUNG:** \_\_\_\_\_

**Warmes Wasser verstärkt das aggressive Verhalten von Salz.**

---

2. Nach dem Trocknen des Fahrzeugs alle metallischen Oberflächen mit Sprühöl oder -wachs konservieren.

## Nach der Wäsche

1. Das Motorrad mit einem Leder oder einem saugfähigen Tuch trockenwischen.
2. Die Antriebskette trocknen und sofort schmieren, um Rostansatz zu verhindern.
3. Verchromte Bauteile aus Stahl oder Alu mit einem handelsüblichen Chrompolish polieren. Dies gilt natürlich auch für Auspuffanlagen. Insbesondere Edelstahlauspuffanlagen können durch Polieren von Verfärbungen (thermisch bedingte Anlauffarben) sowie hartnäckigen Flecken befreit werden.
4. Alle metallischen Oberflächen müssen unbedingt vor Korrosion geschützt werden, auch wenn sie verchromt, vernickelt, eloxiert oder auf eine andere Art oberflächenvergütet sind. Dies kann mit Sprühwachs oder Sprühöl erfolgen.
5. Sollten nach der Wäsche noch Schmutzstellen zu sehen sein, diese mit einem weichen Tuch und Sprühöl reinigen.
6. Steinschläge, Scheuerstellen und andere kleine Lackschäden mit Farblack ausbessern bzw. mit Klarlack versiegeln.

7. Lackierte Oberflächen sollten mit einem handelsüblichen Lackkonservierer geschützt werden.
8. Das Motorrad vollständig trocknen (lassen), bevor es untergestellt oder abgedeckt wird.

GWA00001

## **⚠️ WARNUNG**

- **Wenn Wachs oder Öl auf Bremsen oder Reifen gelangen, besteht Gefahr.**
- **Bremsscheiben und -beläge mit Aceton oder einem handelsüblichen Bremsenreiniger säubern, Reifen mit Seifenlauge abwaschen. Anschließend vorsichtig mit dem Motorrad losfahren, eine Bremsprobe machen und verhalten in Kurven einfahren.**

## **ACHTUNG:**

- **Wachs und Öl stets sparsam auftragen und jeglichen Überschuß abwischen.**
- **Niemals Gummi- oder Kunststoffteile einölen bzw. wachsen, sondern mit geeigneten Pflegemitteln behandeln.**
- **Polituren nicht zu häufig einsetzen, denn diese enthalten Schleifmittel, die eine dünne Schicht des Lackes abtragen.**

## **HINWEIS:**

Produktempfehlungen erhalten Sie bei Ihrem YAMAHA-Händler.

## Lagerung

### Kurzzeitiges Abstellen

Das Motorrad sollte stets kühl und trocken untergestellt und mit einer luftdurchlässigen Plane abgedeckt werden, um es vor Staub zu schützen.

GCA00014

#### **ACHTUNG:**

---

- **Stellen Sie ein nasses Motorrad niemals in eine unbelüftete Garage oder decken es mit einer Plane ab, denn dann bleibt das Wasser auf den Bauteilen stehen, und das kann Rostbildung zur Folge haben.**
  - **Feuchte Kellerräume sind kein geeigneter Abstellplatz. Das gleiche gilt für Stallungen (ammoniakhaltige Luft ist besonders aggressiv) und Räume, in denen aggressive Chemikalien gelagert werden.**
- 

## Stillegung

Möchten Sie Ihr Motorrad für mehr als zwei Monate aus dem Verkehr ziehen, sollten folgende Schutzvorkehrungen getroffen werden, um Schäden und Korrosion zu verhindern.

1. Eine komplette Motorradpflege, wie zuvor beschrieben, durchführen.
2. Die Vergaser-Schwimmerkammern durch Aufdrehen der Ablasschrauben entleeren, um einer Verharzung vorzubeugen. Das abgelassene Benzin in den Kraftstofftank einfüllen.
3. Den Kraftstoffhahn auf „ON“ stellen.
4. Volltanken, um Rostbildung im Tank vorzubeugen.
5. Zum Vermeiden von Korrosion im Motor die folgenden Schritte ausführen:
  - a) Die Zündkerzenstecker abziehen und dann die Zündkerzen heraus-schrauben.
  - b) Je etwa einen Teelöffel Motoröl durch die Kerzenbohrungen ein-fließen lassen.

- c) Die Zündkerzen mit aufgestecktem Zündkerzenstecker an Masse legen, um Funkenbildung zu verhindern.
- d) Den Motor mit dem Starter (ggf. Kickstarter) etwa fünf Sekunden durchdrehen lassen, damit das Öl an Zylinder, Kolben usw. gelangt.
- e) Die Zündkerzen einschrauben und dann die Zündkerzenstecker aufstecken.

GWA00003

#### **⚠️ WARNUNG**

---

**Schritt 5. c) unbedingt beachten, um Verletzung durch Hochspannung vorzubeugen.**

---

6. Sämtliche Seilzüge sowie alle Hebel- und Ständer-Drehpunkte ölen.

7. Den Luftdruck der Reifen kontrollieren und ggf. korrigieren. Anschließend das Motorrad so aufbocken, daß beide Räder über dem Boden schweben. Anderenfalls jeden Monat das Motorrad etwas verschieben, damit die Reifen nicht ständig an derselben Stelle aufliegen und dadurch beschädigt werden.
8. Die Schalldämpfer abkühlen lassen und dann mit Plastiktüten so abdecken, daß keine Feuchtigkeit eindringen kann.
9. Die Batterie ausbauen, kühl und trocken lagern, jeden Monat prüfen und ggf. aufladen. Temperaturen unter 0 °C und über 30 °C sind zu vermeiden. Für nähere Angaben zum Lagern der Batterie siehe Seite 6-31.

**HINWEIS:** \_\_\_\_\_

Anfallende Reparaturen oder Inspektion vor der Stilllegung ausführen.

---

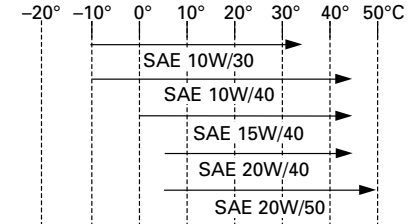
# Technische Daten

## Technische Daten

<b>Modell</b>	<b>XVS125</b>
<b>Abmessungen</b>	
Gesamtlänge	2.320 mm
Gesamtbreite	910 mm
Gesamthöhe	1.075 mm
Sitzhöhe	670 mm
Radstand	1.530 mm
Bodenfreiheit	150 mm
Wendehalbkreis	2.900 mm
<b>Leergewicht (fahrfertig, vollgetankt)</b>	156 kg
<b>Motor</b>	
Bauart	luftgekühlter 2-Zyl.-4-Takt-Ottomotor, eine obenliegende Nockenwelle (SOHC)
Zylinderanordnung	V-2
Hubraum	124 cm <sup>3</sup>
Bohrung × Hub	41,0 × 47,0 mm
Verdichtungsverhältnis	11:1
Startsystem	Elektrostarter
Schmiersystem	Naßsumpfschmierung

## Motoröl

Sorte (Viskosität)



Klassen

nach API: SE, SF oder SG  
nach CCMC (ACEA): G-4 od. G-5

## ACHTUNG:

**Keine Öle verwenden, die Reibschutzmittel enthalten. Pkw-Motoröle mit der Bezeichnung „Energy Conserving“ enthalten oft solche Zusätze. Diese können beim Motorrad zu Kupplungsrutschen und Leistungsminderung führen.**

Füllmenge

Ölwechsel ohne Filterwechsel	1,4 L
Ölwechsel mit Filterwechsel	1,6 L
Gesamtmenge	1,75 L

**Luftfilter**

Trockenfilter-Einsatz

## Kraftstoff

Sorte	bleifreies Normalbenzin
Tankvolumen (Gesamtinhalt)	11 L
davon Reserve	3,4 L

## Vergaser

Typ × Anzahl	BDS26 × 1
Hersteller	MIKUNI

## Zündkerzen

Hersteller/Typ	NGK / CR7HSA oder DENSO / U22FSR-U
Elektrodenabstand	0,6–0,7 mm

## Kupplungsbauart

Mehrscheiben-Ölbadkupplung

## Kraftübertragung

Primärtrieb	Stirnräder
Primärübersetzung	3,400
Sekundärtrieb	Kette
Sekundärübersetzung	3,688
Getriebe	klauengeschaltetes 5-Gang- Getriebe
Getriebe-Betätigung	Fußschalthebel (links)

## Getriebeabstufung

1. Gang	2,643
2. Gang	1,684
3. Gang	1,261
4. Gang	1,000
5. Gang	0,852

## Fahrwerk

Rahmenbauart	Doppelschleifen-Rohrrahmen
Lenkkopfwinkel	35°
Nachlauf	135 mm

## Reifen

Vorn	Ausführung	Schlauchreifen
	Dimension	80/100-18 47P
	Hersteller/ Typ	CHENG SHIN / C-916 INOUE / MARBELLA NF27
Hinten	Ausführung	Schlauchreifen
	Dimension	130/90-15 M/C 66P
	Hersteller/ Typ	CHENG SHIN / C-915 INOUE / MARBELLA NR31

# Technische Daten

Maximale Zuladung*	183 kg
Luftdruck (für kalten Reifen) Bei einer Zuladung* von 0–90 kg	
Vorn	175 kPa (1,75 kg/cm <sup>2</sup> ; 1,75 bar)
Hinten	200 kPa (2,00 kg/cm <sup>2</sup> ; 2,00 bar)
Bei einer Zuladung* von 90 kg–Maximum*	
Vorn	225 kPa (2,25 kg/cm <sup>2</sup> ; 2,25 bar)
Hinten	225 kPa (2,25 kg/cm <sup>2</sup> ; 2,25 bar)

\*Summe aus Fahrer, Beifahrer, Gepäck und Zubehör

## Räder

Vorn	
Ausführung	Speichenrad
Dimension	18 × 1.60
Hinten	
Ausführung	Speichenrad
Dimension	15 M/C × MT 3.00

## Bremsanlage

Vorn	
Bauart	Einscheibenbremse
Betätigung	Handbremshebel (rechts)
Bremsflüssigkeit	DOT 4

Hinten	
Bauart	Trommelbremse
Betätigung	Fußbremshebel (rechts)

## Radaufhängung

Vorn	Teleskopgabel
Hinten	Schwinge

## Feder-/Dämpferelemente

Vorn	hydraulisch gedämpfte Teleskopgabel mit Spiralfedern
Hinten	Federbeine mit Stoßdämpfern und Spiralfedern

## Federweg

Vorn	140 mm
Hinten	100 mm

## Elektrische Anlage

Zündsystem	digitale Transistorzündanlage
Lichtmaschine	
Bauart	Drehstromgenerator mit Permanentmagnet
Nennleistung	14 V, 23 A bei 5.000 U/min



Batterie	
Typ	GT6B-3
Bezeichnung (Spannung, Kapazität)	12 V, 6 Ah
<b>Scheinwerfer</b>	Halogenlampe
<b>Lampen: Bezeichnung × Anzahl</b>	
Scheinwerfer	12 V, 60/55 W × 1
Rücklicht/Bremslicht	12 V, 5/21 W × 1
Blinker vorn	12 V, 21 W × 2
Blinker hinten	12 V, 21 W × 2
Standlicht vorn	12 V, 4 W × 1
Instrumentenbeleuchtung	12 V; 1,7 W × 1
Leerlauf-Kontrolleuchte	12 V; 1,7 W × 1
Fernlicht-Kontrolleuchte	12 V; 1,7 W × 1
Blinker-Kontrolleuchte	12 V; 1,7 W × 1
Motorstörungs-Warnleuchte	12 V; 1,7 W × 1
<b>Sicherungen</b>	
Hauptsicherung	30 A
Scheinwerfersicherung	15 A
Signalanlagensicherung	10 A
Zündungssicherung	10 A
Vergaserheizungssicherung	10 A

# Fahrzeugidentifizierung

## Eintragungsfelder für Identifizierungsnummern

Bitte übertragen Sie die Schlüssel- und Fahrzeug-Identifizierungsnummern sowie die Modellcode-Information in die dafür vorgesehenen Felder, da diese für die Bestellung von Ersatzteilen und -schlüsseln sowie bei einer Diebstahlmeldung benötigt werden.

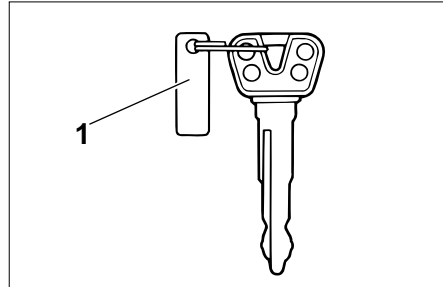
1. SCHLÜSSEL-IDENTIFIZIERUNGSNUMMER

2. FAHRZEUG-IDENTIFIZIERUNGSNUMMER

3. MODELLCODE-INFORMATION

GAU02944



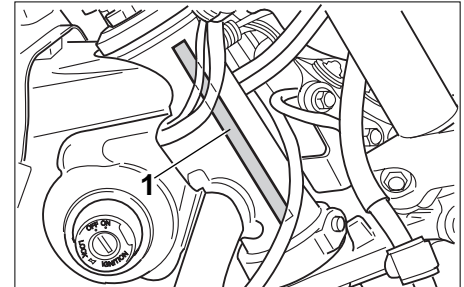
1. Schlüssel-Identifizierungsnummer

GAU01041

### Schlüssel-Identifizierungsnummer

Die Schlüssel-Identifizierungsnummer ist, wie in der Abbildung gezeigt, auf dem Schlüsselanhänger eingestanzt.

Diese Nummer im entsprechenden Feld notieren, da sie bei der Bestellung eines Ersatzschlüssels angegeben werden muß.



1. Fahrzeug-Identifizierungsnummer

GAU01043

### Fahrzeug-Identifizierungsnummer

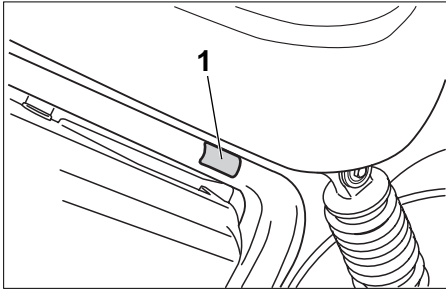
Die Fahrzeug-Identifizierungsnummer ist an der gezeigten Stelle am Lenkkopfrohr eingeschlagen.

Tragen Sie diese Nummer in das entsprechende Feld ein.

### HINWEIS: \_\_\_\_\_

Die Fahrzeug-Identifizierungsnummer wird von der Zulassungsbehörde registriert.

\_\_\_\_\_



1. Modellcode-Klebeschild

GAU01049

## Modellcode-Information

Das Modellcode-Klebeschild ist an der gezeigten Stelle auf dem Rahmen angebracht. Übertragen Sie Codenummer und Info-Kürzel in die vorgesehenen Felder. Diese Informationen benötigen Sie zur Ersatzteil-Bestellung bei Ihrem YAMAHA-Händler.







GEDRUCKT AUF RECYCLING-PAPIER

PRINTED IN JAPAN  
00-1-2.5x1(G) 